

AMTSBLATT UND INTERESSANTES FÜR BÜRGER UND GÄSTE DER GEMEINDE HELLENTHAL

BÜRGERINFO

RATHAUS

Virtuelle Haltestellen verbessern
ÖPNV-Angebot in der Region ▪ Seite 9

HELLENTHAL

Fritz Koenn – Nachruf des bekannten
Mundart-Schriftstellers ▪ Seite 12

VERANSTALTUNGEN

Archäologietour 2024: Ehemalige
Skisprungschanze bei Hollerath ▪ Seite 34



2 AUF EINEN BLICK

NOTRUFNUMMERN



Rettungsdienst - Notarzt ☎ **112**
Notruf-Fax für Hörgeschädigte
☎ 02251 / 97 05 47

Feuerwehr ☎ **112**

Polizei ☎ **110**
Notruf-Fax für Hörgeschädigte
☎ 02251 / 79 92 89

**Ambulanter ärztlicher
Notfalldienst** ☎ **116 117**
Mo, Di, Do: 18:00 – 8:00 Uhr
Mi 12:00 – Do 8:00 Uhr
Fr 12:00 – Mo 8:00 Uhr
feiertags: 24 Std.

**Notfalldienstpraxis der
niedergelassenen Ärzte
Kreis-KH Mechernich
Sankt-Elisabeth-Str. 2-6** ☎ **02443 / 170**
Sa, So, feiertags: 7.30 – 22.00 Uhr

**Giftnotrufzentrale für
Kinder und Erwachsene** ☎ **0228 / 1 92 40**
Zentrale der Uniklinik Bonn

Apotheken-Notdienst ☎ **0800 / 00 22 8 33**
Handy ohne Vorwahl ☎ 22 8 33

Zahnärztlicher Notdienst ☎ **0180 / 5 98 67 00**

Krankenwagen ☎ **02251 / 50 36**

Polizeiwache Schleiden ☎ **02445 / 85 80**

KONTAKTE · ÖFFNUNGSZEITEN



**Gemeindeverwaltung
Hellenthal** Rathausstr. 2 · 53940 Hellenthal
☎ 02482 / 850 · ☎ 85 114
✉ gemeinde@hellenthal.de
www.hellenthal.de
Mo – Fr: 08:30 – 12:30 Uhr
Do: 14:00 – 17:00 Uhr

**Tourist-Info und
Nationalpark-Infopunkt
Hellenthal
Mai – Oktober** Rathausstr. 2 · 53940 Hellenthal
☎ 02482 / 85 115 · ☎ 85 114
✉ tourismus@hellenthal.de
Mo – Fr: 8.30 – 12.30 Uhr,
13.30 – 17.00 Uhr
Sa, So, feiertags: 10.00 – 12.00 Uhr

**Grundschulverbund
Hellenthal** Burgstr. 20 · 53940 Hellenthal
☎ 02482 / 15 21 · ☎ 23 66
✉ mail@ggv-hellenthal.de

**Gemeinschaftshaupt-
schule Hellenthal** Kalberbenden 14 · 53940 Hellenthal
☎ 02482 / 22 24 · ☎ 16 33
✉ sekretariat@ghs-hellenthal.de

**GdG Pfarrbüro
Hellenthal** Kölner Str. 27 · 53940 Hellenthal
☎ 02482 / 1 25 60 64 · ☎ 1 25 60 66
✉ st.anna-hellenthal@t-online.de

**Ev. Trinitatis
Kirchengemeinde** Pfarramt Bezirk Hellenthal
Im Kirschseiffen 26 · 53940 Hellenthal
☎ 02482 / 13 37
✉ joswig@ekir.de

KOMPETENZ UND PERSÖNLICHER SERVICE!

Ihre Provinzial-Geschäftsstelle vor Ort.

Wir stehen Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite.

Geschäftsstelle **Philipp Klein**
Schleidener Str. 16-18 · 53940 Hellenthal
Telefon 02482 6068414
philipp.klein@gs.provinzial.com

Immer da. Immer nah.

PROVINZIAL

BUNGARD
TISCHLERWERKSTÄTTEN GMBH & CO. KG

Individuelle Objekte für

- Büro/Zuhause
- Restaurant
- Bäckerei
- Schankraum und Theke
- Fenster und Türen

Kupferhardtweg 1 · 53940 Hellenthal-Reifferscheid · Telefon 02482-1569
kontakt@tischlerei-bungard.de · www.tischlerei-bungard.de

BUNGARD
BESTATTUNGSDIENST

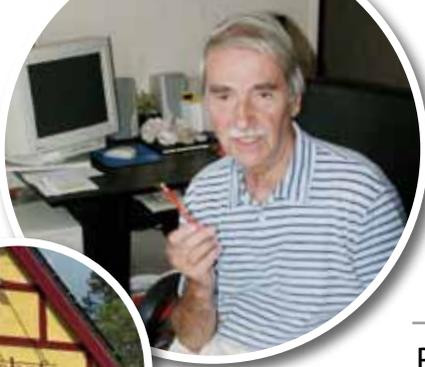
Wenn der Mensch
den Menschen braucht

Ihre persönliche
Hilfe im Trauerfall

WELLA
PROFESSIONAL
MEISTERBETRIEB

**HAAR
STUDIO
FRANZEN**

Hohlweg 1, 53940 Hollarath
Telefon: 02482 - 7393
www.haarstudio-franzen.de



Auf einen Blick 2

Kurz und knapp 3

Rathaus 4-9

Persönliches 10-11

Hellenthal 12-26

Region 27-31

Veranstaltungen 32-35

Veranstaltungskalender 36-41

Bunte Seite 42

Kinder-Seite 43

Bekanntmachungen 44-45

Amtliches 46-47

Impressum 47



KURZ + KNAPP



Günter Hochgürtel singt am 26. Oktober 2024 Eifeler Lieder
... im Bürgerhaus in Ingersberg-Eichen
(mehr Infos dazu auf Seite ..)

Bürgersprechstunde mit Landtagsabgeordneten Dr. Nolten

Dr. Ralf Nolten lädt am **Donnerstag, den 26.09.2024**, wieder zu einer Bürgersprechstunde ins Hellenthaler Rathaus ein. Die Sprechstunde findet von **08:30 bis 10:00 Uhr** im Sitzungssaal, 1. Etage statt.



Wegen Betriebsausflug bleibt die Verwaltung am 13.09.2024 geschlossen.



Noch Plätze für Banneux-Wallfahrt am Samstag, 7. September 2024 frei

Kurzfristige Anmeldung noch möglich bei:
Frau Irmgard Latzke,
© 02444 / 9147047 oder 0176 / 22714089

Gut nachbarschaftliche Beziehungen zwischen Büllingen und Hellenthal gepflegt

Text und Bild © BürgerInfo Büllingen 24.07.20 nemo.presse [norbert meyers]



Die zwanglose Begegnung zwischen den Gemeinderäten aus Büllingen und Hellenthal bot Gelegenheit zum Austausch über kommunale Aspekte, die beiderseits der Grenze oftmals gar nicht so verschieden sind.

Die Anfänge der gutnachbarlichen Beziehungen zwischen den Gemeinden Büllingen und Hellenthal liegen über ein halbes Jahrhundert zurück. Sie wurden über all die Jahre unter den nachfolgenden Gemeinderäten nachdrücklich gehegt und gepflegt. So trafen sich zum Start in den Sommer am 28. Juni Mandatsträger aus den Räten von Büllingen und Hellenthal zum fachlich-freundschaftlichen Austausch in dem Restaurant „Joode Honger“ in Hellenthal.

Bürgermeister Rudolf Westerborg, der schon seit vielen Jahren einen engen persönlichen Kontakt „über Grenzen“ zu seinem Amtskollegen Friedhelm Wirtz aus Büllingen pflegt, begrüßte zur zwanglosen Begegnung neben seinem Amtskollegen auch die Generaldirektorin der Gemeinde Büllingen, Julia Keifens sowie die anwesenden weiteren Mandatsträger der Gemeinden Büllingen und Hellenthal. In der Gemeinde Büllingen besteht das Gemeindegremium bei ca. 5.540 Einwohnern aus insgesamt 16 Mandatsträgern. Der Rat der Gemeinde Hellenthal zählt bei knapp 8000 Einwohnern insgesamt 26 Ratsmitglieder.

Beleuchtet wurde in kompakten Ausführungen durch die beiden Bürgermeister u.a. die Situation der landwirtschaftlichen Landverpachtung beiderseits der Grenze. Ein Thema, das in Büllingen (wo die Gemeinde etwa 600 Hektar landwirtschaftliche Fläche

in Eigentum verwaltet) in jüngerer Vergangenheit einige heftige Kontroversen ausgelöst hatte. Doch auch in Hellenthal ist die Vergabe von Pachtland (insgesamt circa 190 Hektar) an Landwirte nicht gänzlich stressfrei. Ein wesentlicher Unterschied ist jedoch der Ertrag, der auf deutscher Seite erzielt wird – bei stattlichen bis zu 400 € pro Hektar gegenüber „nur“ 160 € auf belgischer Seite. Während in Hellenthal gewöhnlich eine Laufzeit von zwölf Jahren gilt, ist die nächste Pachtperiode in Büllingen auf lediglich zwei Jahre befristet, um bis dahin die Nachwirkungen der Flutkatastrophe vom Sommer 2021 definitiv aufzuarbeiten und auf Basis dieser Ergebnisse eine veränderte Einstufung gemäß Wertigkeit vorzunehmen.

Beim nachfolgenden Essen bot sich den Mandatsträgern der beiden Gemeinden auch die spontane Gelegenheit zum Austausch zu diversen lokalen Aspekten der Kommunalpolitik. Und hier wie dort machten sie die Feststellung, dass die Herausforderungen auf beiden Seiten der Grenze angesichts vergleichbarer Strukturen im ländlichen Raum durchweg ähnlich gelagert sind, wie u.a. Wirtschaftsansiedlung, Arbeitsmarkt, Landflucht, Sozial- und



TAXI NIKOLAUS
Gottlieb-Daimler-Str. 23 · 53879 Euskirchen
02251-64 100
In den Weiern 47 · 53937 Schleiden
024 45-78 11



Autohaus Hörnchen
KFZ-Meisterbetrieb
Inh. Ronny Hörnchen
Tel. 02485/456
www.autohaus-hoernchen.de
Harperscheid 46
53937 Schleiden
Neu- & Jahreswagen • Gebrauchtwagen • Reifen & Felgen • Klimageservice
Unfallschäden • Finanzierung • HU & AU täglich • Rep. aller Art

Gesundheitsversorgung. Dabei erwähnte Bürgermeister Rudolf Westerburg gegenüber den Gästen aus Büllingen, dass ihm insbesondere die zum 01.09.2024 geplante Schließung der Notfallversorgung sowie der Abteilungen Chirurgie und Innere Medizin am nahe gelegenen Krankenhausstandort in Schleiden große Sorgen bereitet. Das hat für die Bürgerinnen und Bürger aus der Gemeinde Hellenthal und darüber hinaus gravierende negative Auswirkungen, da nach Schließung des Krankenhausstandorts in Schleiden weite Wege zu anderen Krankenhäusern auf sich genommen werden müssen und dann dort aufgrund der steigenden Frequentierung mit längeren Wartezeiten zu rechnen ist.

Die kommunalpolitischen Kontakte zwischen Büllingen und Hellenthal reichen auf die Altgemeinde Rocherath zurück, also auf die Zeit vor den Fusionen auf belgischer Seite am 1. Januar 1977. Auch war es in Büllingen damals nicht vorrangig die Gemeinde, sondern der Verkehrsverein, der die regelmäßigen Begegnungen initiiert hat. Und bei der Gemeinde Hellenthal, auf der anderen Seite der Grenze, mit dem Bestreben nach neuer „Normalität“ an Grenzen offene Türen aufstieß. In jener Zeit - gerade ein Vierteljahrhundert nach Kriegsende - sicherlich keine (politische) Selbstverständlichkeit. Jedoch entwickelten sich aus den gegenseitigen Besuchen und Besichtigungen bald freundschaftliche Beziehungen, die ab den siebziger Jahren gezielt von der Gemeinde hier wie dort gefördert wurden.

Nach den Fusionen (mit der Zusammenlegung der so genannten „Altgemeinden“ Büllingen, Rocherath und Manderfeld) kam der Anstoß zur Wiederaufnahme der Beziehungen auch mit der neu eingesetzten „Großgemeinde“ Büllingen von deutscher Seite, konkret: von Bürgermeister Dr. Armin Haas, der in seinem Kollegen Franz Hagelstein im Herbst 1977 einen gleichgesinnten Ansprechpartner fand. Zugleich folgte der Gemeinderat mit diesem Schritt dem ausdrücklichen Wunsch der Doppelortschaft Rocherath-Krinkelt, die Kontakte ebenfalls im veränderten kommunalen Gefüge „in Gang zu halten“. Und so sind vor allem die Begegnungen unter Vereinen über all die Jahrzehnte niemals „eingerstet“, getragen und gefördert von den politisch Verantwortlichen in den Rathäusern in Büllingen und Hellenthal.

Hellenthal
... natürliche Vielfalt!



Starte deine Ausbildung bei der Gemeinde Hellenthal!

Ausbildungsbeginn zum 1. August 2025

Verwaltungsfachangestellte/r (m/w/d) bei der Gemeindeverwaltung Hellenthal

Wir bieten eine dreijährige vielseitige Ausbildung in allen Bereichen einer Kommunalverwaltung mit guten Perspektiven.

*Einstellungsvoraussetzungen:
mindestens Fachoberschulreife
sowie Motivation und Einsatzfreude*



Straßenwärter/in (m/w/d)

auf dem Bauhof der Gemeinde Hellenthal



Dabei werden dir im Rahmen einer dreijährigen Ausbildung umfangreiche handwerkliche Kenntnisse sowie Fähigkeiten im Umgang mit modernen Maschinen und Fahrzeugen vermittelt. Ebenfalls gehört der kostenlose Erwerb des LKW-Führerscheins zum Ausbildungsinhalt.

Einstellungsvoraussetzungen: mindestens guter Hauptschulabschluss sowie handwerkliches Geschick

Wir freuen uns auf deine Bewerbung bis zum 30.09.2024!

Gemeindeverwaltung Hellenthal · Personalverwaltung
Rathausstraße 2 · 53940 Hellenthal

Ansprechpartner: Wilfried Knips

☎ 02482 / 85 110 · ✉ wknips@hellenthal.de

www.hellenthal.de

- Erstellung von Hoch- und Tiefbauarbeiten
- Stahlbetonwandschnitte und Kernbohrungen
- Erdarbeiten und Pflasterarbeiten
- Umbau- und Sanierungsmaßnahmen

Im Flachsland 24
53940 Hellenthal

Tel. (0 24 82) 13 51
Fax (0 24 82) 17 22

STOFF
BAUUNTERNEHMUNG

www.stoff-bauunternehmung.de



Folge, like und teile uns!
Gemeinde Hellenthal

Psychosozialer Unterstützungsbedarf nach wie vor gegeben – Traumazentrum IPSU steht Flutbetroffenen noch zur Verfügung



Das Ärztinnen-Therapeuten-Team der IPSU steht von der Flut 2021 belasteten Menschen aus Schleiden, Hellenthal und Kall mit seiner Expertise noch bis Ende 2024 kostenfrei zur Verfügung. (vlnr: Rolf Bock, Sigrid Harrer-Lange, Peter Keßeler, Miriam Ponten, Frank C. Waldschmidt und Gerd Sebastian)

noch gegeben, doch habe sich die Art der empfundenen Belastungen im Laufe der Zeit natürlicherweise verändert“, so der therapeutische Leiter der IPSU, Peter Keßeler, von den Maltesern. Während die Flut in der ersten Phase, kurz nach den Geschehnissen, noch sehr präsent bei den Menschen gewesen sei und der Schock tief gesessen habe, sähen hervorgerufene Belastungen nach Zwischenphasen mittlerweile anders aus. „So gehe es nun eher um generelle Verlusterlebnisse, zumal die Flut bei manchen Menschen

Das, was sich am 14. Juli vor drei Jahren ereignet hat, dürfte den meisten der von der Jahrhundertflut Betroffenen wohl für immer in Erinnerung bleiben. Wie sich einschneidende Erlebnisse auf die eigene Zukunft auswirken, hängt jedoch oft von dem Umgang mit solchen Erfahrungen ab. Bei traumatischen Auswirkungen auf das Seelenleben bietet die Interkommunale Psychosoziale Unterstützung (IPSU) der drei Betreiberkommunen Schleiden, Hellenthal und Kall mit Fachpersonal der Malteser Fluthilfe NRW kostenlose Hilfsangebote. Menschen aus diesen drei Kommunen erfahren auf Wunsch seit Januar letzten Jahres kostenfrei unterschiedlichste Unterstützungsangebote zur Bewältigung des Erlebten. Auf der ersten Etage des HIZ (Hilfszentrum Schleidener Tal) an der Kölner Straße 10 in Schleiden-Gemünd, bietet ein Team aus Diplom-Psychologen, Therapeuten, Seelsorgern sowie einer Psychiaterin fachgerechte Hilfe. „Auch rund drei Jahre nach dem Hochwasserereignis sei ein Unterstützungsbedarf

frühere, einschneidende Erfahrungen geradezu wieder hochgespült habe. Einen Ort zu haben, wo man diese Gedanken und Gefühle, die im Alltagsleben kaum Platz finden würden, lassen könne, sei wichtig“, sagt der Experte. Bis Mitte 2024 kam es insoweit bereits zu mehr als 1000 Gesprächskontakten mit Menschen, die sich an das Traumazentrum gewandt haben. Im Rahmen unterschiedlicher Therapieangebote können die Experten der Interkommunalen Psychosozialen Unterstützung breit gefächert auf verschiedenste Bedürfnisse der traumatisierten Flutbetroffenen eingehen. Bis Ende dieses Jahres bietet das IPSU-Team noch für betroffene Menschen des Hochwassers 2021 Unterstützungsbedarf an. Eine Fortführung der Angebote in anderer Trägerschaft wird aktuell geprüft.

Kontakt IPSU: ipsu@malteser.org oder ☎ 02444 9129746
Infos unter: www.hellenthal.de/leben-in-hellenthal/hilfsangebote

Holzbau & Bedachungen

André Groß
Zimmerer- u. Dachdeckermeister

Burgauel 9 • 53937 Schleiden-Dreiborn
Tel. 02485/912664
Mobil: 0173-5931545 • www.gross-bedachung.de
andre.gross@gross-bedachung.de





Balter

BAUUNTERNEHMUNG

Tief- und Hochbau • Ingenieurbau
Rohrleitungs- und Kabelbau
Spezialtiefbau • Wasserbau • Landschaftsgestaltung

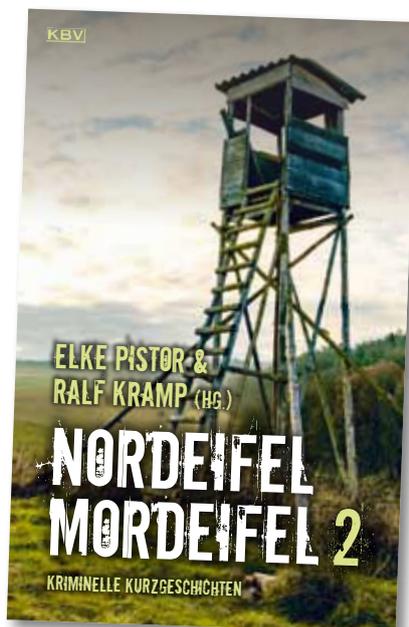
Geschw. Balter Bauunternehmung GmbH

Prümer Straße 46 ☎ +49 (0) 6557 78-0 ✉ info@balter-bau.de
53940 Losheim/Eifel ☎ +49 (0) 6557 78-38 🌐 www.balter-bau.de

Spannung pur: „Nordeifel Mordeifel 2“ jetzt in der Tourist-Info erhältlich!

Großartige Neuigkeiten für alle Krimifans: Der packende neue Krimi „**Nordeifel Mordeifel 2**“, herausgegeben von Elke Pistor und Ralf Kramp, ist ab sofort in der Tourist Info erhältlich! Lassen Sie sich von spannenden Geschichten aus unserer Region fesseln, denn dieser Krimi spielt direkt hier in der Nordeifel.

Mörderische Geschichten entlang des Wanderwegs „Spuren der Raubritter“ oder in der „Schreinerei Bungart“ ziehen die Leser der Kriminalgeschichten in ihren Bann. Zwischen Losheimergraben und Weilerswist, zwischen Rursee und Mutscheid lauern die Verbrechen der Nordeifel. 24 talentierte Krimiautorinnen und -autoren haben sich von der Eifel inspirieren lassen und prä-



sentieren mörderische Erzählungen. Erleben Sie die düsteren Abgründe unserer Region, packend und abwechslungsreich erzählt.

Sichern Sie sich Ihr Exemplar von „**Nordeifel Mordeifel 2**“ zum Preis von 15,00 € – ein echtes Lesevergnügen für alle Krimifans und Liebhaber der Eifel!

INFO · KONTAKT



Tourist-Information Hellenthal

© 02482 / 85 115 · ✉ tourismus@hellenthal.de

Neue Tierarztpraxis in Hellenthal

Bürgermeister Rudolf Westerborg gratulierte Ende Juni der Tierärztin Annika Weimbs zur Eröffnung der neuen Tierarztpraxis in der Kölner Straße in Hellenthal. Die Praxis spezialisiert sich insbesondere auf die Behandlung von Haustieren und bietet dabei ein breites Spektrum an Dienstleistungen, wie z.B. Vorsorgeuntersuchungen, Sofortlabor, Bildgebung und Diagnostik, Impfungen, bis hin zu chirurgischen Eingriffen. Die Praxis ist an sechs Tagen in der Woche (montags bis samstags) geöffnet und unter 02482 / 639 07 01 erreichbar.



Bürgermeister Rudolf Westerborg überreicht ein Begrüßungsgeschenk an Tierärztin Annika Weimbs (2. v.l.) sowie dem Praxisteam




Schule abgehakt. Und jetzt?

- ✓ Zeit für Orientierung
- ✓ Praxis statt Schule
- ✓ sozialer Einsatz

Dein Einsatz ist gefragt!

Die Gemeinde Hellenthal bietet eine Stelle (m/w/d) für den **Bundesfreiwilligendienst** (12 Monate) an der Gemeinschaftshauptschule in Hellenthal.

Lerne ein spannendes Arbeitsfeld kennen, sammle praktische Erfahrungen und entwickle dich persönlich weiter.



www.hellenthal.de

Gäste reisen seit 25 Jahren zum Boulen nach Wollenberg



(v.l.n.r.) Gastgeber Martin Cremer mit Enkelsohn Vitus sowie die sechsköpfige Gruppe „Bieling“ sowie Gastgeberin Brigitte Cremer (2.v.r.)

Der Grund für die jährliche Zusammenkunft in Wollenberg ist auch die besondere Gastfreundschaft der Eheleute Cremer, die maßgeblich neben den schönen Unterkünften dazu beiträgt, dass die Gruppe jedes Jahr in die Eifel kommt.

So hoffen wir, dass die Boule-Gruppe „Bieling“ noch viele Jahre nach Wollenberg kommt und sich dort neben den schönen landschaftlichen Reizen am Boule-Spiel erfreut.

Alle besonders treuen Gäste erhalten ab zehn Aufenthalten in unserer Gemeinde eine Ehrung. Danach erfolgen die Auszeichnungen in Fünferschritten. Aufenthalte werden grundsätzlich erst nach einer Anwesenheitszeit von mindestens drei Tagen berücksichtigt.

Wenn Sie auch langjährige Gäste haben, teilen Sie uns das gerne mit.

Für ihren 25. Besuch in den Ferienwohnungen von Martin und Brigitte Cremer in Wollenberg wurde am 3. August 2024 die Boule-Gruppe „Bieling“ besonders geehrt. Die Gruppe von sechs Herren aus den Kreisen Rhein-Erft, Düren und Düsseldorf besuchte in diesem Jahr im Zeitraum 02. bis 04. August die Ferienwohnung der Eheleute Cremer. Dabei zieht es sie immer wieder nach Wollenberg, um auf dem dortigen Dorfplatz ihrem geliebten Boule-Spiel in jeder freien Minute nachzugehen.

INFO · KONTAKT



Tourist-Information Hellenthal

Julia Schößler

☎ 02482 / 85 116 · ✉ jschoessler@hellenthal.de



- KFW & BAFA-Förderung
- Beratung Energieeffizienz
- Energieausweise & Energieberatung
- Fördermittelbeantragung bei Heizungsaustausch
- Erstellung individueller Energiekonzepte

Andreas Rauw & Uwe Rauw

☎ 02482 6068442
0162 9745563

📍 Kirchstraße 22
53940 Hellenthal-Hollerath

✉ info@energieberatung-rauw.de



WWW.ENERGIEBERATUNG-RAUW.DE

VERSORGUNGSTECHNIK EIFEL

Inh. Christian Tamme

Öl/Gas Heizungen Wärmepumpen	Sanitär/Bäder Klimanlagen Photovoltaik/Elektro
---------------------------------	--



Elektro-Photovoltaik
Heizung-Klima
Sanitär

Am Gericht 12a-b, 53945 Blankenheim
Tel.: 02449/9172159
www.versorgungstechnik-eifel.de



Virtuelle Haltestellen werden fester Baustein des MiKE-Angebotes

Die Gemeinden Blankenheim und Hellenthal erhalten nach Dahlem, Bad Münstereifel und Schleiden nun ebenfalls virtuelle Haltestellen

Was als Pilotprojekt in den Kommunen Dahlem und Bad Münstereifel im Mai 2022 gestartet ist, soll sich nun zu einem regulären, festen Bestandteil des MiKE-Systems entwickeln. Nachdem zuletzt in Schleiden im Dezember 2023 insgesamt 43 virtuelle Haltestellen eingerichtet wurden, sollen zum 1. September 2024 nun auch die Gemeinden Blankenheim und Hellenthal von der erweiterten Flexibilität mittels der virtuellen Haltestellen profitieren. Geplant ist es, bis Ende 2024 alle Kommunen im Kreis Euskirchen (Ausnahme: Stadt Euskirchen) mit virtuellen Haltestellen auszustatten.

In der Gemeinde Hellenthal profitieren 51 Orten von virtuellen Haltestellen. Neben den 90 festen Haltestellen, werden 95 virtuelle Haltestellen zusätzlich auf den MiKE-Linien (837, 838, 839 und 879) eingerichtet.

Linie 837: Hellenthal – Blumenthal – Dommersbach – Kammerwald – Reifferscheid – Wiesen – Zingscheid – Manscheid – Bungenberg – Winten – Heiden – Unterschömbach – Oberschömbach – Kreuzberg – Hecken – Paulushof

Linie 838: Hellenthal – Blumenthal – Dommersbach – Kammerwald – Reifferscheid – Hönningen Büschem – Dickerscheid – Oberreifferscheid – Hahnenberg – Haus Eichen – Wahld – Hescheld – Sieberath – Kradenhövel – Unterwolfert – Unterdalmerscheid – Oberdalmerscheid – Oberwolfert – Wittscheid – Zehnstelle – Grube Wohlfahrt – Rescheid – Giescheid – Schwalenbach – Kamberg – Schnorrenberg – Neuhaus

Linie 839: Hellenthal – Unterpreth – Hollerath – Ramscheid – Miescheid – Udenbreth – Losheimergraben – Losheim – Kehr

Linie 879: Wildgehege – Hellenthal – Blumenthal – Ingersberg – Eichen – Felser – Wollenberg

Diese insgesamt 140 virtuellen Haltestellen ergeben damit in den beiden Kommunen ein sehr viel dichteres und zugänglicheres Netz für den Fahrgast, zumal die virtuellen Haltestellen auch abseits der Hauptverkehrsachsen und näher an z. B. Wohnquartieren Platz finden. So mancher Fahrgast kann sich damit über einen deutlich kürzeren Fußweg bis zur nächsten Einstiegshaltestelle freuen. Neben der Verdichtung des Haltestellenangebotes ist ein wesentliches Ziel von Kreis und RVK das barrierearme und digitale Angebot weiter zu entwickeln.

Seit mehr als 20 Jahren ist MiKE („Mobil im Kreis Euskirchen), früher als TaxiBusPlus bekannt, ein wichtiger Bestandteil des öffentlichen Nahverkehrs im Kreis Euskirchen. MiKE ersetzt den Linienbus in Zeiten und Räumen geringer Nachfrage. Seit Einführung des TaxiBusPlus im Jahr 2002 wurde das Angebot stetig ausgeweitet. Eine we-



itliche Verbesserung war die „Haustür-Bedienung“, die das AST-System mit dem TaxiBus kombinierte.

Merkmale der virtuellen Haltestellen

Virtuelle Haltestellen sind fest definierte Standorte, an denen Fahrgäste in das MiKE-Fahrzeug einsteigen können. Im Gegensatz zu den regulären Haltestellen, haben virtuelle Haltestellen keine klassische Haltestellenausstattung mit Stele, H-Schild, Äuschen oder ähnlichem. Die virtuelle Haltestelle ist erkennbar an Banderolen, die an vor Ort stehenden Masten oder Laternen angebracht sind. Wichtig: An den virtuellen Haltestellen hält nicht der Bus, sondern ausschließlich MiKE.

Wie finde und buche ich virtuelle Haltestellen?

Fahrgäste können ihre MiKE-Fahrt auf zwei Wegen finden und buchen. Über das Online-Buchungssystem auf www.rvk.de/meinefahrt oder über die RVK-App. Alternativ telefonisch über die Mobilitätszentrale der Regionalverkehr Köln GmbH unter der Nummer 02441 99 45 45 45. Wer sich gerne in Ruhe einen Überblick verschaffen will, kann sich in Kürze auch den MiKE-Infolyer mit nach Hause nehmen. Spezielle Einleger bieten eine Übersicht über die jeweils an den Standorten vorhandenen virtuellen Haltestellen. Die Flyer sind über die Kommunen und den Kreis Euskirchen erhältlich. Wie schon beim TaxiBusPlus, muss MiKE spätestens 30 Minuten vor der Abfahrtszeit gebucht werden. Auch Dauerbuchungen sind möglich.

In den regulären Mini- und Aushangfahrplänen sind die virtuellen Haltestellen übrigens aufgrund ihrer Vielzahl nicht enthalten. Alle Infos zu MiKE und den virtuellen MiKE-Haltestellen finden sich auf der Website www.rvk.de/mike oder unter www.rvk.de/virtuelle-haltestellen

Inh. Dennis Paes Meisterbetrieb

BESTATTUNGEN BECKER

*Kein Abschied auf der Welt fällt
schwerer als der von einem
geliebten Menschen.
Wir begleiten Sie.*

Bahnhofstraße 22 • Kaller Straße 39 • 53925 Kall / Sistig
www.bestattungen-becker.de

Tel. 0 24 41 - 91 10 10



Herzliche Glückwünsche zum Geburtstag

Herrn Herbert Mertens,

Hönningen
zur Vollendung seines 70. Lebensjahres
am 01.09.2024

Frau Ingeborg Hermes,

Oberschömbach
zur Vollendung ihres 80. Lebensjahres
am 08.09.2024

Herrn Joachim Licht,

Hollerath
zur Vollendung seines 75. Lebensjahres
am 10.09.2024

Herrn Manfred Schmitz,

Reifferscheid
zur Vollendung seines 85. Lebensjahres
am 10.09.2024

Herrn Johann Büttgen,

Rescheid
zur Vollendung seines 70. Lebensjahres
am 11.09.2024

Frau Maria Förster,

Hellenthal
zur Vollendung ihres 75. Lebensjahres
am 11.09.2024

Herrn Hans-Josef Neschen,

Hellenthal
zur Vollendung seines 70. Lebensjahres
am 20.09.2024

Frau Renate Kula,

Wolfert
zur Vollendung ihres 70. Lebensjahres
am 20.09.2024

Herrn Albert Mertens,

Rescheid
zur Vollendung seines 85. Lebensjahres
am 20.09.2024

Frau Gertrud Sieberath,

Kamberg
zur Vollendung ihres 75. Lebensjahres
am 22.09.2024

Herrn Edgar Knauff,

Hellenthal
zur Vollendung seines 70. Lebensjahres
am 29.09.2024

Frau Silvia Sons,

Hellenthal
zur Vollendung ihres 70. Lebensjahres
am 29.09.2024

Herrn Abdelhamid Ameer Moussa,

Losheim
zur Vollendung seines 75. Lebensjahres
am 05.10.2024

Frau Helga Frauenkron,

Ramscheid
zur Vollendung ihres 85. Lebensjahres
am 06.10.2024

Frau Margareta Latzke-Siebert,

Paulushof
zur Vollendung ihres 75. Lebensjahres
am 12.10.2024

Herrn Werner Reimertshofer,

Blumenthal
zur Vollendung seines 70. Lebensjahres
am 14.10.2024

Frau Gisela Schröder,

Wolfert
zur Vollendung ihres 85. Lebensjahres
am 17.10.2024

Herrn Günter Strüver,

Sieberath
zur Vollendung seines 70. Lebensjahres
am 20.10.2024

Frau Anna-Elisabeth Mertens,

Wiesen
zur Vollendung ihres 95. Lebensjahres
am 22.10.2024

Frau Christiane Peine,

Wahld
zur Vollendung ihres 70. Lebensjahres
am 22.10.2024

Herrn Rudolf Keupgen,

Reifferscheid
zur Vollendung seines 70. Lebensjahres
am 23.10.2024

Frau Ilona Skuza,

Udenbreth
zur Vollendung ihres 70. Lebensjahres
am 23.10.2024

Frau Magdalena Vermöhlen,

Hellenthal
zur Vollendung ihres 85. Lebensjahres
am 24.10.2024

Frau Maria Keßler,

Kreuzberg
zur Vollendung ihres 70. Lebensjahres
am 25.10.2024

Herrn Helmut Clermont,

Wiesen
zur Vollendung seines 70. Lebensjahres
am 26.10.2024

Frau Martina Pillen,

Hollerath
zur Vollendung ihres 70. Lebensjahres
am 26.10.2024

Frau Änni Linden,

Hecken
zur Vollendung ihres 75. Lebensjahres
am 28.10.2024

Herrn Antonius Godfroij,

Hellenthal
zur Vollendung seines 75. Lebensjahr
am 29.10.2024

René Pelz
Fliesenfachbetrieb *irgendwie anders*

Fliesen u. Naturstein
 Großformate
 Komplettbäder

Manderscheider Str. 3 · 53937 Schleiden
0178 / 83 47 358
fliesen-pelz@freenet.de
 fliesenfachbetriebpelz

FLIESENLEGERMEISTER
DIG DANIEL GROß
Bei uns wird Qualität GROß geschrieben

Verlegung von Fliesen
 Verlegung von Naturstein
 Persönliche Beratung und Verkauf

BEFIXUND FLIESE

Breilauer Str. 6, 53937 Gemünd | 2646 47 40 211 | www.flm-gross.de

Hallo Baby!



Seit einigen Jahren besucht der Bürgermeister frisch gebackene Eltern zuhause, um ihren Nachwuchs und damit die neuen Bürgerinnen und Bürger in der Gemeinde Hellenthal herzlich willkommen zu heißen.

Mit einer Veröffentlichung einverstanden waren:

Carolin und Philipp Klein



Paul Matteo Klein

07.01.2024

Bilder: privat

Verliebt, verlobt...

Im Zeitraum Juni und Juli haben sich acht Paare standesamtlich trauen lassen. Wir gratulieren herzlich!

Mit einer Veröffentlichung waren einverstanden:



Claudia Christina (geb. Michalk) und Frank Schumacher
 Ⓞ 26. Juli 2024



Bilder: privat

Offen fürs Leben. Der neue Hyundai SANTA FE



Leasing mtl. für:
488,98 EUR²

Abbildung zeigt ggf. aufpreispflichtige Zusatzstättung.

Ob in der Stadt oder auf dem Land – der neue Hyundai SANTA FE ist für jedes Abenteuer zu haben. Sein flexibles und großzügiges Raumangebot mit bis zu sieben Sitzen macht ihn zum perfekten Begleiter für Ausflüge mit der ganzen Familie. Mit an Bord: zwei 12,3-Zoll-Panorama-Curved Displays, praktische Over-the-Air-Updates, ein digitaler Fahrzeugschlüssel¹ und vieles mehr. Erfahren Sie den neuen Hyundai SANTA FE jetzt bei uns.

Muster-Angebot für Ihr Hyundai Kilometerleasing: Hyundai SANTA FE 5-Sitzer Signature 1.6 T-GDI Hybrid 158 kW (215 PS) Automatik

Einmalige Leasingsonderzahlung	4.196,00 EUR
Laufzeit	48 Monate
Gesamtleistung	40.000 km
Leasingrate mtl.:	488,98 EUR²

Hyundai SANTA FE 5-Sitzer Signature 1.6 T-GDI Hybrid 158 kW (215 PS) Automatik: Energieverbrauch kombiniert: 6,9 l/100 km; CO₂-Emissionen kombiniert: 157 g/km; CO₂-Klasse: E.

Auto Hermann Klähs e.K.

Inh. Harald Klähs

Rescheid 61

53940 Hellenthal

[https://hyundai.autohaus-
klaehs.de/](https://hyundai.autohaus-klaehs.de/)



5 JAHRE Garantie
ohne Kilometerlimit*

8 JAHRE Batterie
Garantie*

* Sämtliche Informationen zum Umfang der Herstellergarantie finden Sie unter: www.hyundai.de/garantien.

¹ Optional gegen Aufpreis. Kompatibles Smartphone vorausgesetzt.

² Ein unverbindliches Leasingbeispiel der HYUNDAI Finance, ein Geschäftsbereich der Hyundai Capital Bank Europe GmbH, Friedrich-Ebert-Anlage 35–37, 60327 Frankfurt am Main. Verbraucher haben ein gesetzliches Widerrufsrecht. Verpflichtung zum Abschluss einer Vollkaskoversicherung. Kostenpflichtige Sonderausstattung möglich. Überführungskosten in Höhe von 1049,00 EUR enthalten. Alle Preise inkl. gesetzlicher MwSt. Angebot gültig bis 31.08.2024.

Fritz Koenn starb im Alter von 97 Jahren in seiner Wahlheimat Königswinter – im Herzen ist er immer ein „Hellenthaler“ geblieben

Fritz Koenn ist gestorben. Der am 8. Mai 1927 in Hellenthal geborene bekannte Mundart-Schriftsteller verstarb am 28.06.2024 in seiner Wahlheimat in Königswinter.

„Fritz Koenn war nicht nur ein Poet, der diesen Namen wirklich verdient, auch wenn er »Platt« schrieb“, sagt sein Rezipient und Freund Manfred Lang: „Fritz hat Menschen und Mentalität der Nordeifel in ihrer ursprünglichen Mundart eingefangen“. Fritz Koenn war „Nachkömmling“ seiner Eltern Helene und Clemens August. In seinem Heimatort Hellenthal war er mit Unterbrechungen (Köln, Blankenheim) wohnhaft – bis er 1963 aus beruflichen Gründen nach Kall und 1970 nach Königswinter zog. Er hatte sechs Brüder und eine Schwester. Im Hause Koenn war „Platt“ die Umgangssprache, Fritz und seine Geschwister wuchsen damit auf.

Slang der Mitschüler erforscht

Fritz Koenn liebte seine Heimat rund um Hellenthal und war schon als Junge ein begeisterter „Waldläufer“ mit Gleichgesinnten. Ihr bevorzugtes Revier lag zwischen Mühlbachtal und Oleftal (Waldkapelle, Narzissenwiese). Er wollte unbedingt Förster werden...

In seiner Gymnasialzeit in Schleiden (1938 bis 1947) beschäftigte sich Fritz Koenn nicht nur mit Latein, Literatur, Algebra und Geografie – ihm fiel auch auf, dass seine Mitschüler aus Lückerrath, Udenbreth, Dreibern und Blankenheim einen anderen Slang hatten, als er selbst. Der spätere Mundartschriftsteller entdeckte sprachliche Unterschiede in den Mundarten wie „bäede“, „bädde“, „bedde“ und „bödde“, die er in ein selbstgefertigtes Heft notierte.

Fritz Koenn: „Das war der Beginn einer von nun an bewussteren – und lebenslang andauernden Verbundenheit mit dem heimischen Dialekt und seinen örtlichen Spielarten“.

1943 wurde Fritz Koenn als 16-Jähriger mit Klassenkameraden von der Schulbank weg als „Luftwaffenhelfer“ zum Kriegsdienst eingezogen. Es war die erste längere Trennung von Familie und Heimat. Hierzu verfasste der Autor 2015 für das Jahrbuch des Kreises Euskirchen den Beitrag „Der Oberluftwaffenhelfer Franz“.

Das Wohnhaus Koenn in Hellenthal wurde wegen der näher rückenden Front und Gefahren durch Beschuss und Tiefflieger zwangsgeräumt und die Familie nach Wernigerode/Harz evakuiert, dem Wohnort der älteren Schwester. Die befürchtete Einberufung als Soldat zum Kriegsdienst mit der Waffe blieb aus – der Bescheid der Erfassungsbehörde, der den mit in den Harz geflüchteten Fritz erreichte, lautete „Vorläufig beurlaubt“.

„Die Radionachrichten aus der Heimat („Hellenthal wurde zum Höllental“) belasteten uns sehr“, erinnert sich Fritz Koenn: „Im Juli



Fritz Koenn (r.) im Interview mit Manfred Lang

© Redaktion profipress

1945 machten wir uns mit Pferd und Wagen auf unsicheren Straßen quer durch Deutschland auf eine abenteuerliche Heimreise.“ Dabei begleitete die Familie die immerwährende Ungewissheit über den Zustand von Dorf und Haus.

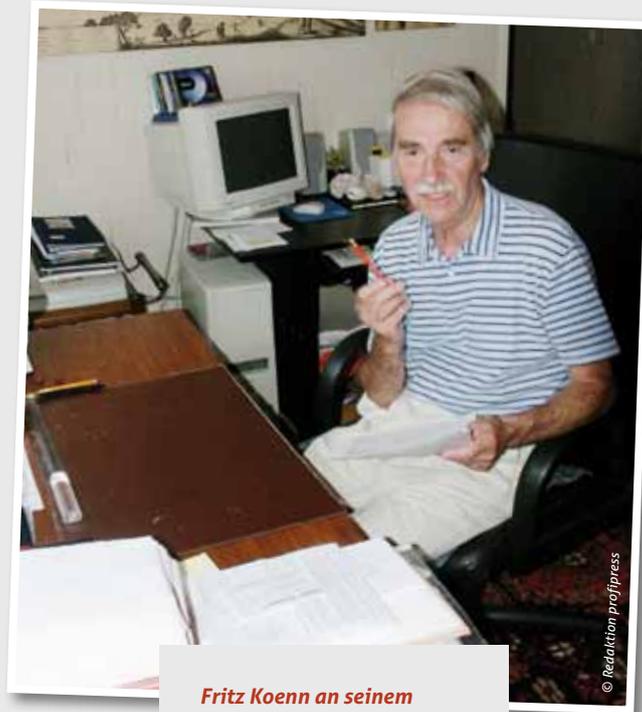
Fritz Koenns diesbezügliche Tagebuchaufzeichnungen und über den Neubeginn in Hellenthal erschienen zunächst als Fortsetzungsbericht in der Tageszeitung und wurden 2012 von Ralf Kramp als Taschenbuch im KBV-Verlag unter dem Titel „Als der Krieg zu Ende ging“ verlegt.

Maria – Die große Liebe seines Lebens

In seinem stichwortartigen „Lebenslauf“ notiert Fritz Koenn über Maria, die große Liebe seines Lebens: „Im Mai 1947 erste – und bedeutsame – Begegnung mit der knapp 16-jährigen Maria Klinkhammer aus Paulushof: Kam zum Einkauf von Maisbrot mit dem Rad nach Hellenthal und kehrte bei Verwandten im Haus schräg gegenüber ein. Ich humpelte mit meinem Gipsbein rüber und bot ihr in der Verwirrung der ersten Gefühle den alten Panzerwagen auf unserer Wiese am Kirchhof zum Kauf an. Sie lehnte dankend ab.“

Trotzdem wurde Weihnachten 1951 Verlobung gefeiert und im September 1952 traf man sich in Kall auf dem Standesamt: „Bei der Fahrt nach Kall ging uns der Sprit aus. Mit Mühe schaffte es die alte Zündapp im Leerlauf bis zur Sistiger Tankstelle.“ Im Mai 1953 wurde kirchliche Hochzeit gefeiert, Ende 1954 kam Tochter Ulla auf die Welt, Sohn Volker folgte erst 15 Jahre später, inzwischen gibt es mehrere Enkel und Urenkel.

Fritz Koenn wurde im Herbst 1947 in den gehobenen Postdienst eingestellt und an verschiedenen eifel-nahen Postämtern ausgebildet. Sein Schlussexamen bestand er im Dezember 1950. Berufliche Tätigkeiten in Blankenheim und Köln hemmten unterdessen sein liebgewonnenes Fabulieren „op Platt“ nicht. Im Gegenteil: 1953 wurde die Figur des „Ferkes Wellem“ ins Leben gerufen. „Leev Löckcher“, hieß es fortan jeden Samstag an hervorgehobener Stelle auf der ersten Lokalseite der „Kölnischen Rundschau“. Mit seinen volkstümlichen Inhalten und originalen Ausdrücken traf „Wellem“ genau den Geschmack der Leser. Folgerichtig tauchte alsbald „Tant Dresje“ in der Zeitung auf, die einen lebendigen, allerdings imaginären Briefwechsel mit „Ferkes Wellem“ führte. Denn hinter beiden Pseudonymen steckte bis im Sommer 2020 kein anderer als Fritz Koenn...



Fritz Koenn an seinem Schreibtisch in Königswinter

Fritz Koenn schrieb mehrere Theaterstücke und Mundart-Messen. Seine Einakter wurden in Helleenthal durch den Wolfarter Theaterverein („Alles Schwindel“ und „Dat Testament“) aufgeführt. Manfred Lang brachte in den 70er Jahren in Bleibuir mit Clemens Hirtz und „Ossi“ Petter Fritz Koenns Eefeler Stöck „Wie die Noobesch Tant bahl no Kölle jefahre wär“ auf die Bühne.

Wie feinfühlig und pietätvoll Fritz Koenn mit Sprache umzugehen weiß, kann man in seinen Mundart-Messen „De Hellich Mess op Eefeler Platt“ (1995), „Eefeler Kirmes-Mess“ (1996), „Eefeler Fastelovends-Mess“ (2001) und „Eefeler Piljer-Mess“ (1999) erkennen. Da stimmt alles, vom Eingangslied bis zum Schlusseggen – und viele derjenigen, die mit Fritz Koenn Mundartgottesdienst gefeiert haben, hatten am Ende Tränen innerer Anrührung und Andacht in den Augen stehen...

In den 60er und 70er Jahren des 20. Jahrhunderts veröffentlichte Fritz Koenn drei längere Heimaterzählungen, die zunächst als Fortsetzungsromane in der Tageszeitung erschienen und in den

2000er Jahren von Ralf Kramp im Hillesheimer KBV-Verlag neu herausgegeben wurden: „Die Belagerung von Reifferscheid 1385“, „Die Eifeler Hungersnot 1816/17“ und „Kriegsende 1944/45“. Als mundartliches Zugeständnis sind wenigstens die Dialoge durchweg in Platt...

Von Abelong bos Zau Dich Jong

Als 50-maliger Mitpilger verfasste Fritz Koenn 1985 eine Chronik der traditionellen Fußprozession von Kreuzberg nach Barweiler zur „Gottesmutter mit der Lilie“ sowie als begeisterter Radfahrer einen „Radwanderführer Nordeifel“. Von ihm erschienen zahlreiche heimatkundliche Beiträge und Erlebnisberichte in Zeitungen, Zeitschriften, Kalendern und Jahrbüchern. In verschiedenen eifelbezogenen Anthologien ist Fritz Koenn mit Lyrik und Prosa vertreten.

Als sein Lebenswerk nach jahrzehntelanger Sammlung von Mundartbegrifflichkeiten erschien 1995 im Aachener Helios-Verlag erstmals „Von Abelong bos Zau dich Jong“. Das Standardwerk Nordeifeler Mundart erschien in mehreren erweiterten Auflagen. Es ist für Fritz Koenn die „Krönung meiner mundartlichen Bemühungen“. Ebenso die Verleihung des Rheinlandtalers 2002 und ein unter anderem von Manfred Lang und Ralf Kramp mit der Gemeinde Helleenthal organisierter und gestalteter „Ovend für Fritz Koenn“ 2012 in der Aula der Hauptschule.

Ralf Kramps Hillesheimer KBV-Verlag brachte zuletzt 2020 Fritz Koenns Erstlingswerk „Eefeler Stöckelcher“ in einer mit Manni Langs Kolumnen ergänzten Version in Buchform heraus. Rolf A. Klunter drehte dazu einen von der VR-Bank Nordeifel, der Gemeinde Helleenthal und der Agentur ProfiPress geförderten Zwei-Stunden-Film über Fritz Koenns Werk. Er ist zusammen mit dem Buch (ISBN 978-3954415571) für 19,50 Euro im Buchhandel erhältlich.

Dipl.-Ing. Tobias Feld
Architekt AKNW
Sachverständiger Schall- und Wärmeschutz
Energieberater KfW und BAFA

Architekturbüro
Ökologisches Bauen und Sanieren
Klimafreundlicher Neubau (KFN)
Holzbau
Umbau und Sanierung
Denkmalpflege
Klimaschutz

Architektur · Energieberatung · Klimaschutzmanagement · Mediation
Energieeffizienz Experte
Hilfe im Förderdschungel

Feld

Tel.: 02444/6199765
Mail: tobiasfeld@online.de

Lars Elsen
Malermeister

Dehlenbach 9 · 53937 Schleiden

Telefon 02444 915956
Mobil 0177 6729638
E-Mail kontakt@malermeister-elsen.de
Web www.malermeister-elsen.de

Erholungsort für Körper und Geist



Von Natur umgeben bietet der Heidehof vielfältige Angebote

Es ist ein Ort der Gemeinschaft, hier kann man zur Ruhe kommen und schöne Stunden im Kreise der Familie oder Gleichgesinnter genießen. Der „Heidehof“ auf der Ramscheider Höhe ist Idylle pur – und ein Sehnsuchtsort für die drei Bewohner und Betreiber des Ferienparadieses, Gaby Schumacher, Frederik Henkes und Richard Heck.

Das Trio ist befreundet und hat vor vielen Jahren auf spirituellem Weg zueinander gefunden. Später reifte der Gedanke mit zunehmendem Alter in Gemeinschaft leben zu wollen. Als dann im Herbst 2020 der Heidehof zum Verkauf stand, schuf man einen Ort für Erholung und Begegnung.

Die Mischung aus Familien mit mehreren Generationen, die aus ganz Deutschland kommen und ihren Urlaub am Rande der Gemeinde Helleenthal in unmittelbarer Nähe zum belgischen Staatsforst verbringen und die Gestaltung von Seminaren für bewusste Lebensgestaltung und Persönlichkeitsentwicklung, machen den Hof vielfältig und interessant. Auf 16.000 Quadratmetern findet jeder seinen Platz – Kinder genießen die Zeit auf dem Spielplatz, im Pool oder bei den Tieren, Seminargäste die Ruhe für Besinnung und Meditation oder einen schönen Waldspaziergang. „Wir schaffen das perfekte Ambiente für Yoga-, Somatic-Movement-, BOP- oder Tanz dich glücklich-Kurse“, versichert Gaby Schumacher, die die Administration auf dem Heidehof verantwortet. Ihre männlichen Mitstreiter, die in Habscheid und Büllingen zeitweise anderen Tätig-

keiten nachgehen, kümmern sich um die vielen Arbeiten auf der großen Anlage. „Sehr beliebt sind auch unser jährliches Pfingstfeuer oder das Sommerfest. Selbst Tanz und Karaoke bieten wir z. B. am Weiberdonnerstag an – das wird nicht jeder auf dem Heidehof erwarten“, schmunzelt Schumacher.

Das Trio hat in den letzten vier Jahren viel Arbeit in den Heidehof gesteckt und die Handschrift ist unverkennbar. Tiefbrunnen und Solaranlage sind wichtige Bausteine auf dem Weg zu einem autarken Leben. Eine achtsame und wertschätzende Grundhaltung, ein Leben in und mit der Natur prägt den Heidehof.



TISCHLERMEISTER
TIMO BLUMENSTOCK

Wir bieten
**FÖRDERBARE
FENSTER!**
Lassen Sie sich
von uns beraten.

■ FENSTER ■ TÜREN ■ INNENAUSBAU

■ SANIERUNG UND NEUBAU



MEISTERQUALITÄT aus Ihrer Region

Mail info@tischlerei-blumenstock.de
 Web tischlermeister-blumenstock.de
 Tel 02485 955 555 9



GERÜST•BAU
REICH

Telefon: **02444 536 00 27**

Mobil: **0173 910 110 2**

kontakt@geruestbau-reich.de
geruestbau-reich.de



Sowohl Übernachtungen in modernen Zweitbettzimmern als auch in rustikaler Weise in Tipis sind auf dem Heidehof möglich. Für Entspannung sorgt der Meditationsraum.



„Am Wochenende sind wir stark frequentiert, werktags ist noch Luft nach oben“, so Frederik Henkes, „aber wir müssen auch schauen, dass wir es mit unseren Ressourcen bewältigt bekommen.“ Drei-Sterne Ferienwohnungen und Apartments bieten Platz für 22 Gäste. Der Heidehof spricht Einzelpersonen sowie Familien und Gruppen an, die ihre Ferien in ruhiger Atmosphäre verbringen möchten. „Für Feiern oder gemütliche Abende haben wir einem Aufenthaltsraum für maximal 24 Personen eingerichtet“, erklärt Henkes. In einer Selbstversorger-Küche kann man seine Speisen zubereiten, in der Fass-Sauna schwitzen, im Löschteich abkühlen und im Tipi übernachten. Dass die Besitzer mit Herz und Freude bei der Arbeit sind spürt man sofort. „Wir sind gerne Teil der Gemeinschaft und haben unter Feriengästen und Seminarleitern be-

reits viele Wiederholungstäter“, freut sich Gaby Schumacher. „Wir haben noch viele Ideen, die wir umsetzen möchten.“ So bleibt es nachhaltig spannend auf der Ramscheider Höhe.

INFO · KONTAKT



Ferienparadies Heidehof

Ramscheiderhöhe 3-5 · 53940 Helleenthal

☎ 02448 / 95010 oder 0163 – 2667261

✉ heidehof-eifel@t-online.de · www.heidehof-eifel.com

Wir suchen Sie!

Sie beraten gerne?
 Sie haben Freude an attraktiver Arbeit?
 Sie lieben den Umgang mit Kunden?
 Neue Herausforderungen sind für Sie eine willkommene Abwechslung?
 Sie arbeiten gerne in einem fröhlichen Team?
 Sie haben Lust, etwas Neues auszuprobieren?

Dann sind sie bei uns genau richtig!

Wir suchen:

Apotheker (w|m|d)
 in Voll-/Teilzeit

PTA (w|m|d) **PKA** (w|m|d)
 in Voll-/Teilzeit in Voll-/Teilzeit

Wir bieten eine attraktive Wechselprämie!

Wir sind

- Ein tolles Team, das wertschätzend miteinander umgeht
- Ein Team, das positiv in die Zukunft blickt und sich freut, die Apotheke vor Ort gestalten zu dürfen
- Offen für neue Impulse

Wir bieten

- Flexible Arbeitszeiten
- Zeit für eine ausgiebige Einarbeitung
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Ein attraktives, modernes Arbeitsumfeld
- Überatariflich leistungsorientiertes Gehalt
- Betriebliche Altersvorsorge
- Firmen-Handy
- On top: Ob Kita-Gebühren, Fitnessstudio-Mitgliedsbeiträge, Fahrzeug-/Bike-Leasing; Wir unterstützen Sie individuell in Ihrem Work-Life-Balance-Konzept



**APOTHEKE IM
 ÄRZTEHAUS**

Meine Apotheke in Schleiden

Jetzt bewerben!

info@apo-schleiden.de

☎ 02445 85 2222

SchwimmMobil „Wundine on Wheels“ der Josef Wund Stiftung macht Station in Hellenthal



Die Josef Wund Stiftung gGmbH hat als Projektträger im Jahr 2020 die Initiative „Wundine SchwimmMobil“ zur Förderung der Schwimmfähigkeit von Kindergarten- und Grundschulkindern ins Leben gerufen. Dabei soll den Kindern im Alter zwischen etwa vier und acht Jahren in einem mobilen Schwimmbecken die Möglichkeit zur Wassergewöhnung und das Erlernen erster Schwimmbewegungen nähergebracht werden. Als Kooperationspartner für den Projektträger ist die Deutsche KinderSportAkademie GmbH (DKSA) für die Projektdurchführung vor Ort verantwortlich. Die Josef Wund Stiftung ist an Bürgermeister Rudolf Westerburg herangetreten und hat den Bedarf angefragt. Da für den Schwimmunterricht auf dem Lande in den meisten Fällen weite Wege zu absolvieren sind, hat sich die Gemeinde Hellenthal bereit erklärt, als lokaler Projektpartner vor Ort, Kindern aus den Kindergärten sowie den Grundschulen ein kostenloses Schwimmangebot im Lehrschwimmbecken zu ermöglichen. Die Verwaltung hat sich mit den Verantwortlichen aus Schulen und Kindergärten zusammengesetzt und einen entsprechenden Belegungsplan für die Nutzung des Schwimmcontainers ausgearbeitet. Die Betreuung der Kinder im SchwimmMobil erfolgt durch geschultes Personal der DKSA.

Das SchwimmMobil – ein „Schwimmbad auf Rädern“ – macht vom 11.09. bis 23.12.2024 Station in Hellenthal und bietet Kindern ein kostenloses Schwimmangebot.



Es besteht aktuell noch die Möglichkeit der wöchentlichen Nutzung des Schwimmbeckens für alle Kinder zwischen 4 und 8 Jahren außerhalb des Belegungsplans für Schulen und Kindergärten an folgenden Tagen:

- wöchentlich mittwochs von 08:00 bis 09:30 Uhr (Kursstart: 11.09.)
- wöchentlich donnerstags von 08:00 bis 09:30 Uhr (Kursstart: 12.09.)
- wöchentlich freitags von 08:00 bis 09:30 Uhr (Kursstart: 13.09.)

Anmeldungen & weitere Infos unter:
✉ info@deutschekindersportakademie.de

SchwimmMobil soll möglichst vielen Kindern die Angst vor dem Wasser nehmen.

Die Josef Wund Stiftung trägt die Kosten für die Bereitstellung des SchwimmMobils, einschließlich der Kosten für den An- und Abtransport. Für die Gemeinde fallen lediglich Kosten für Strom und Wasser sowie der regelmäßigen Innenreinigung des Mobils an. Das SchwimmMobil wird im Zeitraum 11.09. bis 23.12.2024 auf dem Parkplatz der Doppelturnhalle seinen Standort haben. Bei dem SchwimmMobil handelt es sich um ein „Schwimmbad auf Rädern“ mit Schwimmbecken, Dusch- und

Umkleidemöglichkeiten sowie Toilette auf einem Sattelaufleger. Bürgermeister Rudolf Westerburg betonte, „dass er sich sehr darüber freue, dass das SchwimmMobil in Hellenthal Station macht und damit Kindern die Möglichkeit geboten wird, kostenfrei durch geschultes Personal ihre ersten Schwimmerfahrten zu machen“.

Hundekot auf Wiesen und Äckern: Gefahr für Tiere und Menschen

Ein häufiges Problem in den Sommermonaten ist der Hundekot auf Wiesen und Äckern. Angesprochene Tierhalter reagieren oft pikiert und verweisen dann auf das Argument „ist doch guter Dünger“. Der „gute Dünger“ birgt aber große Gefahren im Futter unserer Weidetiere.

Viele Felder und Wiesen umgeben unsere Region und sie bieten sich an, um mit dem geliebten Vierbeiner seine täglichen Runden zu drehen. Dass diese Wiesen Privatbesitz sind und der darauf befindliche Hund eine Ordnungswidrigkeit darstellt, wird dabei schnell vergessen. Auch ist die Hinterlassenschaft auf der Wiese wo in den Sommermonaten Silage oder Heu geerntet wird, nicht nur ärgerlich und eklig, sondern zudem höchst ungesund.

Das liegt in erster Linie an einem bestimmten Krankheitserreger, den Hunde über den Kot ausscheiden. Sollten Weidetiere eben diesen Hundekot über das Futter aufnehmen, kann es zu einer Infektion kommen.



„Neospora caninum“ heißt der Parasit

Der einzellige Parasit, der in der Vergangenheit bereits viel Aufmerksamkeit bekam, weil er als eine Ursache für Totgeburten bei Kühen gilt, ist vor rund 20 Jahren entdeckt worden.

Der Hund ist gegenwärtig der einzig bekannte Endwirt (als Endwirt wird ein Wirtorganismus bezeichnet, in dem ein Parasit geschlechtsreif wird und sich vermehrt), der den Parasiten beherbergt und die gefährlichen Parasiten-Eier ausscheidet. Über den Hundekot, der sich nach der Ernte in der Silage oder im Heu befindet, nehmen die Weidetiere den Parasiten auf. Zwar gab es bisher keine Übertragung auf den Menschen, Mediziner warnen aber vor einer Evolution des Parasiten.

Natürlich muss dies alles nicht sein!

Wenn Hundehalter etwas umsichtig reagieren und einige einfache Hygieneregeln beachten, kann man dem Stress mit dem Landwirt

ganz mühelos aus dem Weg gehen. Dazu gehört die ganz klare Regel, dass Hundehalter ihre Vierbeiner nicht über landwirtschaftlich genutzte Felder und Äcker laufen lassen, ganz besonders nicht im Zeitraum von April bis Oktober. Zudem sollte der Hund nicht unbeaufsichtigt umherstreifen. Anhand eines Bluttests können Halter zudem feststellen, ob ihr Hund bereits infiziert ist. Natürlich haben Hunde entsprechend auch nichts im Stall bei anderen Tieren verloren.

In diesem Zusammenhang ist es natürlich auch noch unerlässlich über das Vorurteil aufzuklären, dass wenn Gülle ausgebracht wird der Hundekot nicht schaden kann. Ganz abgesehen von den eigenen Eigenschaften von Gülle sind Kühe, Pferde, Esel und andere Weidetiere wie Schafe, Ziegen oder Alpakas reine Pflanzenfresser, während Hunde eine ganz andere Nahrungsgrundlage und Verdauung aufweisen. Die im Hundekot verbleibenden Futterreste würde eines dieser Weidetiere niemals freiwillig fressen, bekommt den Kot aber im Heu oder der Silage unbemerkt vorgesetzt. Während bei Gülle, die über mehrere Wochen oder Monate gelagert wird, Erreger meist nicht überleben, gelangt der Hundekot unverdünnt in das Futter. Der Hundekot, der sich nur sehr langsam zersetzt, stört so die Nahrungskette enorm. Was frisch aus dem lebenden Organismus kommt, ist nicht mit Gülle zu vergleichen.

Ähnlich ist es auf Äckern auf denen Gemüse oder Weizen angebaut wird. Durch die Hinterlassenschaften von Hunden müssen alle betroffenen Bereiche vernichtet werden und dürfen nicht mehr in den Verkauf gehen.

Helfen Sie mit, dass unseren Weidetieren sauberes, hygienisch einwandfreies Futter von den Wiesen verfüttert werden kann.

Sollte sich also Ihr Hund doch einmal auf einer Wiese lösen, nehmen Sie bitte die Hinterlassenschaften bestmöglich in einem Hundekot-Beutel mit und entsorgen diesen in Ihrem Hausmüll. Die Tiere und die Umwelt werden es Ihnen danken!

Rad kapott? Bring et zu Sascha.
Partner für alles rund ums Bike. Mach dein Bike fit!

Bike Service by Sascha

Fahrrad Reparatur und Service

Schleiden - Schöneiseiffen
Tel. 0 24 85 - 91 26 13
Mobil 0175 - 153 95 64
www.bikeservicebysascha.de

Schön gemacht!



© Gemeinde Hellenenthal

Das Wegekreuz wird am 22.09.2024 um 15:00 Uhr durch Pfarrer Reidt feierlich eingeweiht.

Hellenenthal

In Hellenenthal hat **Herr Karl Jäger** ein **neues Wegekreuz** in der Straße „In der Dreesbach“ ehrenamtlich errichtet. In wochenlanger Handarbeit hat Herr Jäger ein altes Friedhofskreuz in einer gothischen Spitzbogenform aus Basalt-Lava eingefasst. Das Kreuz brachte er an seiner Garage an und es ziert nun den vorbeiführenden Fußweg.

Darüber hinaus hat Herr Jäger eine **einladende Bank** aus den Resten alter Grabsteine gestaltet, die zum Verweilen einlädt. Beide Werke sind das Zeugnis seiner handwerklichen Fähigkeiten und der Verbundenheit zu seinem Heimatort.



© Gemeinde Hellenenthal



Folge, like und teile uns!
Gemeinde Hellenenthal

Nasse Keller, Schimmel & feuchte
Wände finden mit SchimmelPeter
ein gutes Ende.



SchimmelPeter®

Thomas Breuer
Buppersgasse 5 • 53945 Blankenheim
0151 - 18 12 81 20 • www.schimmelpeter.de

OLIVER HÖRNCHEN

BESTATTUNGEN

Eine helfende Hand...
... im Mittelpunkt
der Mensch.



www.bestattungen-hoernchen.de

Trierer Straße 35 • 53940 Hellenenthal • Tel. 02482 / 2149
Mobil 0172 / 6054208 • o.hoernchen@live.de

Zehnstelle

In Zehnstelle gibt es seit kurzem eine **schön bepflanzte Brücke** im Bereich des ehemaligen „Sägewerk Lux“. Die Brücke führt über den Wolfarter Bach und ist Teil der Eifelschleife „Über Wolfarter Höhen“. Bepflanzt wurde die Brücke ehrenamtlich von **Frau Claudia Schmedding**. Sie ist vor kurzem aus Münster in die Gemeinde Helleenthal gezogen und ist die neue Besitzerin des ehemaligen Sägewerks. Die neu bepflanzte Brücke lädt zu einer kleinen Pause während einer Wanderung ein. Der Weg zu dieser Brücke wird ebenfalls ehrenamtlich von Herrn Jürgen Hoogen aus Zehnstelle gemäht. Mario Bernat und Helmut Conrads vom Dorfverein Zehnstelle freuen sich über dieses Engagement für Ihren Heimatort.



Vielen Dank für den ehrenamtlichen Einsatz!



Hollerath

In Hollerath an der B265 auf Höhe der ehemaligen Zollhäuser befindet sich eine **Bruchsteinmauer** an einem Wegeseiten-graben. Diese Mauer wurde ehrenamtlich von **Herr Detlef Baldt** aus Hollerath saniert. Herr Baldt hat alle lockeren Steine entfernt und in Handarbeit gesäubert. Anschließend hat er die Steine neu zusammengesetzt und die Mauer wieder aufgebaut. Dank der handwerklichen Fähigkeiten von Herrn Baldt erstrahlt die Mauer nun in neuem Glanz und gestaltet den Ortseingang von Hollerath einladender.



Peter Weronski
Fliesen & Montagebau

✉ peterweronski@gmx.de

☎ 0177 / 300 48 44

📍 Fliesen & Montagebau
Peter Weronski

- Badsanierung komplett aus einer Hand
- Fliesen & Natursteinverlegung
- Terrassenbau
- Montagebau

**Alexander
Nikolay**

Maler- und Lackiermeister
Beratung, Planung und Umsetzung an
• Wand • Decke • Boden • Fassade

Am Kreuzberg 16
53937 Schleiden - Gemünd
Tel. 0176 - 2156 64 80
info@malermeister-nikolay.de

Ein besonderes Hobby: Grubenführerin / Grubenführer im Besucherbergwerk Grube Wohlfahrt



ihnen die Führungen machen, und das ganz nach Zeit und Lust!

Hierüber informiert der Heimatverein Rescheid e.V. unverbindlich am Sonntag, 22. September, um 15:00 Uhr im „GRUBENHAUS“ (Aufbereitung II Nr. 1, 53940 Hellenthal).

In lockerer Runde bei Kaffee und Kuchen berichten Grubenführer und Grubenführerinnen von ihren Erlebnissen und erzählen, wie sie selbst zu diesem schönen Hobby gekommen sind (Anmeldung bitte bis zum 20. September erbeten). Wer nach der Veranstaltung Interesse an dieser Freizeitbeschäftigung hat, kann das nötige Wissen leicht

Nicht nur für die Besucher der Grube Wohlfahrt sind die Führungen durch das Besucherbergwerk ein spannendes Erlebnis. Sie sind auch eine schöne Freizeitbeschäftigung, denn die Führerinnen und Führer erzählen den Besuchern von der Entstehung des Gebirges, der Geschichte des Rescheider Bergbaus und vom Leben und Arbeiten der Bergleute an originaler Stätte. Und sie zeigen den weltweit einzigartigen, bei der Gebirgsbildung senkrecht aufgestellten fossilen Meeresstrand. Manche Führer sind schon seit 30 Jahren mit Begeisterung dabei, was zeigt, wie viel Freude

erlernen und wird dabei von erfahrenen Mitgliedern des Vereins unterstützt.

INFO · KONTAKT



Heimatverein Rescheid e.V.

☎ 02448 / 911140

✉ heimatverein.rescheid@t-online.de

Hellenthal erleben

Hellenthal
... natürliche Vielfalt!

www.hellenthal.de

Aktuelles vom Grundschulverbund Hellenthal

„Das Da Theater“ aus Aachen zu Gast in Hellenthal

Mit einigen Bussen und voller Vorfreude fuhren alle Kinder des Standortes Reifferscheid am 25.06.2024 ins Pfarrheim Hellenthal, um dort gemeinsam mit allen Kindern des Hellenthaler Standortes dem „Das Da Theater“ zuzuschauen. Dieses richtete die Bühne beeindruckend her und brachte technisches Equipment mit, so dass alle Zuschauerinnen und Zuschauer eine großartige Akustik genießen durften.

Das Stück „Die Konferenz der Tiere“ begeisterte alle Anwesenden gleich von Beginn an. Mitmachlieder und tolle Kostüme faszinierten die Kinder der Klassen 1-4.

Wir bedanken uns herzlich für die Organisation und brillante Umsetzung! Dieses Erlebnis wird uns noch lange im Gedächtnis bleiben!



Kurzer Ausblick auf das Schuljahr 2024/2025

Wir freuen uns besonders, das Schuljahr 2024/2025 mit drei Eingangsklassen beginnen zu können.

Wir blicken voller Freude auf die Zusammenarbeit mit dem 2024 neu gegründeten Förderverein, der bereits beim Schulfest zu überzeugen wusste. Alle Kinder des GGV Hellenthal werden zu Beginn des Schuljahres mit Schul-Shirts ausgestattet, was dem Engagement des Fördervereins zu verdanken ist.

Darüber hinaus steht im kommenden Schuljahr eine interessante Projektwoche auf dem Plan, die in einer schulinternen Präsentationsfeier enden wird.

Ab September stellt die Gemeinde Hellenthal das Schwimmbil „Wundine“ für die Kinder der Schulen und Kindergärten der Gemeinde zur Verfügung. Das Schwimmbil wird auf dem Parkplatz an der Doppelturnhalle für drei Monate stehen. So kann möglichst vielen Kindern eine Wassergewöhnung als Vorläuferfähigkeit zum sicheren Schwimmen ermöglicht werden.

Ebenfalls im September beteiligen sich beide Standorte auf Wunsch der Kinder am „World Cleanup Day“ und setzen so ein Zeichen für Umweltschutz.



Folge, like und teile uns!
Gemeinde Hellenthal



EVA
Hilfe und Pflege
aus *Liebe* zum Menschen

**Mobile Pflege
in gewohnter
Sorgfalt!**



EVA

Stiftung Evangelisches Alten- und Pflegeheim Gemünd
Telefon: 02444 9 51 50 · Dürener Straße 12 · Gemünd

**Gemeinsam
nachhaltig
denken**

- Service e-Fahrzeuge
- Verkauf neue und gebrauchte Elektrofahrzeuge
- Ladestation mit Schnellladevorrichtung



VW Werkstatt-Service und Neu-, Jahres- und Gebrauchtwagen
**Autohaus
Vossel KG**
Heerstr. 54
53894 Mechernich
Tel.: 02443 31060

**Volkswagen Economy Service
Vossel & Kühn**
Hermann-Kattwinkel-Platz 7
53937 Schleiden-Gemünd
Tel.: 02444 2212

Wandern in Helleenthal



EifelSpur: Westwall

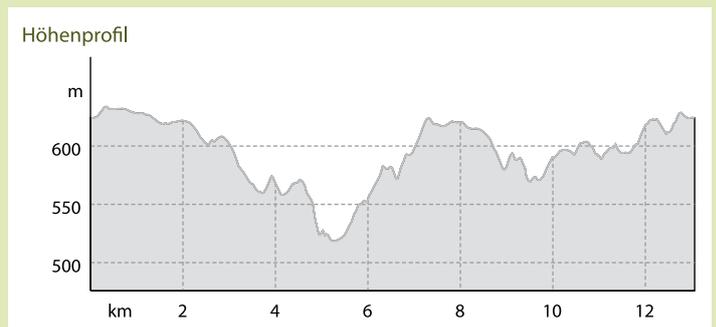
Der Westwall ist eine ehemalige historische Verteidigungslinie, die nach der nationalsozialistischen Machtübernahme im Jahr 1933 über eine Länge von insgesamt 630 Kilometern zwischen Kleve an der holländischen Grenze und Weil am Rhein an der Grenze zur Schweiz bis 1939 fertiggestellt wurde. Insbesondere bestand die Verteidigungslinie aus Panzerhindernissen (sogenannte Höckerlinien) und Bunkeranlagen. Diese Höckerlinien liegen heute überwiegend auf Grünlandflächen oder im Wald und dienen als Biotopverbund dem Naturschutz. Im Rahmen der Ardennenoffensive haben ab 1944 bis zum Kriegsende viele Soldaten an dieser Stelle sinnlos ihr Leben verloren. Die Wanderung „Auf den Spuren des Westwalls“ führt vorbei an verbliebenen Höckerlinien und ehemaligen Gefechtsstellungen. Ab Herbst 2024 wird mit insgesamt sechs neuen Hinweisschildern auf die Bedeutung einzelner Positionen entlang des Westwall-Wanderweges hingewiesen.

Hinweistafel am Gedenkstein für die Opfer der Ardennenoffensive weist auf zeitgemäße Erinnerungskultur hin

Erneuert wird in diesem Zusammenhang auch die Informations-tafel am Gedenkstein für die Opfer der Ardennenoffensive. Im Jahr 1996 stifteten die Arbeitsgemeinschaft Luftkriegsgeschichte Rhein/Mosel e.V. und der Kiwanis-Club Nordeifel einen Gedenkstein zur Erinnerung an die deutschen und amerikanischen Toten der Ardennenoffensive. Er markiert den Abschnitt des Westwalls, an dem sich die Soldaten der 277. Volksgrenadierdivision (VGD) und der 99. US-Infanteriedivision (ID) gegenüberstanden. Heute steht der Stein als museales Objekt auch für einen Wandel in der deutschen Erinnerungskultur und einen in der damaligen Zeit typischen Umgang mit der Rolle der Wehrmacht. Durch das gemeinsame Gedenken an die Toten beider Armeen wird der Versöhnungsaspekt in den Vordergrund gerückt. Beide Seiten erscheinen als Opfer eines grausamen Krieges. Gleichzeitig werden dadurch Verantwortlichkeiten und Zusammenhänge überdeckt. In dieser Erinnerung bleiben die im nationalsozialistischen Angriffs- und Vernichtungskrieg verübten Verbrechen unerwähnt.

Der Text auf der neuen Tafel am Gedenkstein wurde von Historikern unter Berücksichtigung des Wandels des erinnerungskulturellen Umgangs mit dem Zweiten Weltkrieg aufgearbeitet. Damit sollen Verantwortlichkeiten für die nationalsozialistischen Verbrechen deutlich gemacht werden.

Unabhängig von dem thematischen Inhalt des Wanderwegs führt die Wanderung durch eine traumhafte Landschaft der Nordeifel. Bei großartigen Aussichten über die Hügellandschaft und schmalen Pfaden durch Wälder und Wiesen können sie die abwechslungsreiche Natur in all ihren Facetten genießen.



Tourdaten

- Strecke: 13,1 km
- Höhenmeter: ↑ 174 m, ↓ 174 m
- Dauer: ca. 3:30 h
- Schwierigkeit: mittel

Start & Parken

Parkplatz „Hollerather Knie“
Luxemburger Str. 59, 53940 Helleenthal (50.453843; 6.378121)





Tag des Denkmals am 8. September in Hellenthal

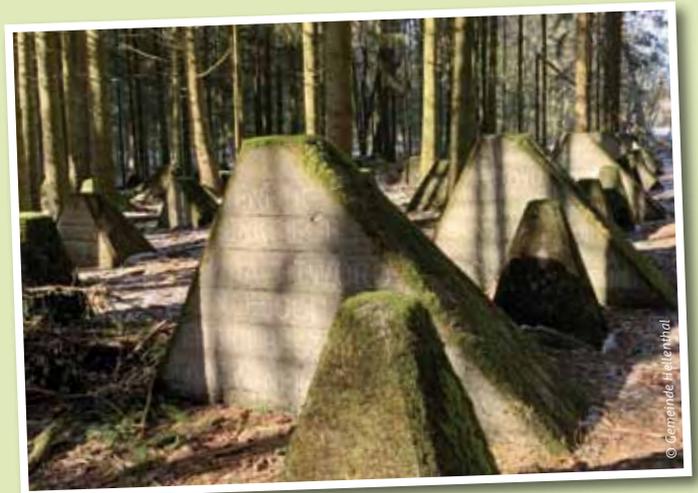
Geführte Wanderung auf der Eifelspur: Westwall

„echt.gut.wandern!“ heißt es auf insgesamt 95 EifelSchleifen & 18 EifelSpuren in der Nordeifel. Bei diesen Rundwanderwegen steht je ein Thema im Mittelpunkt. Der Wegeverlauf führt durch bezaubernde Landschaften und bietet ein besonderes Wandererlebnis.

Die Gemeinde Hellenthal lädt am Tag des Denkmals am 8. September zu einer geführten Wanderung auf der Eifelspur: Westwall ein. Bei dieser Wanderung erhalten die Teilnehmer viele Informationen zur Bedeutung des Wanderwegs und lernen darüber hinaus die wunderschöne Landschaft des Höhengebiets rund um Hollerath kennen. Zur Stärkung werden im Anschluss an die Wanderung im Scheunencafé Hollerath Kaffee und Kuchen angeboten.

Tourdaten:

Länge: 13,1 Kilometer
 Start: 11:00 Uhr am Parkplatz „Hollerather Knie“
 Programm: Geführte Wanderung am Tag des Denkmals, anschließend Kaffee und Kuchen
 Anmeldung: bis zum 07.09.2024 bei der Tourist-Information Hellenthal



INFO · KONTAKT



Tourist-Information Hellenthal

☎ 02482 / 85 115 · ✉ tourismus@hellenthal.de



BOHNEN & MIES
Industrie- und Gebäudetechnik

- Industriemontage
- Sanitär / Heizung / Klima
- Elektroinstallation
- Badplanung

☎ 02447 / 80 911 -0 www.bohnen-mies.de

Dahlemer Binz 57 • 53949 Dahlem



Klär- und Abwasserservice
Manfred Hermanns Maurer- und Betonbaumeister

Fachbetrieb für

- Kleinkläranlagen
 - Einbau und Inbetriebnahme
 - Wartung und Reparatur
- Abwasseranalytik (eigenes Labor)
- Kamerainspektion
- Dichtheitsprüfung
- Kanalreinigung



Dronkestr. 20 • 53937 Schleiden • Tel. 0 24 85 / 12 46 • Mobil 01 72 / 2 90 62 89
info@abwassertechnik-hermanns.de • www.abwassertechnik-hermanns.de

Reinigung und TV-Inspektion der Schmutzwasserkanäle

Die Gemeinde Hellenthal lässt ab September 2024 die Kanalisation der Ortslagen

- Hescheld
- Sieberath
- Wolfert
- Kradenhövel
- Wittscheid
- Zehnstelle



im Rahmen der Selbstüberwachungsverordnung Abwasser (Süw-VO Abw) im Hochdruckspülverfahren reinigen und anschließend mit einer fahrbaren Kamera inspizieren.

Bei der Hochdruck-Kanalreinigung wird ein Schlauch in die Kanalisation eingeführt. Dieser Schlauch wird durch Wasserdruck, welcher aus einer Reinigungsdüse austritt, durch den Kanal vorange-

trieben. Am anderen Schacht angekommen, wird der Schlauch per Motorwinde zurückgezogen. Im Kanal befindliche Ablagerungen werden dadurch herausgespült und aus dem Kanal entfernt.

Bei diesem Vorgang wird im Bereich vor der Düse ein Unterdruck und hinter der Düse (zum Spülwagen hin) ein Überdruck erzeugt.

Dieser Druck wird durch die zuströmende / entweichende Luft der Hauptschächte zum größten Teil ausgeglichen. Der restliche Druck drückt in bzw. saugt aus den angeschlossenen Hausanschlussleitungen.

Sind die sanitären Anlagen fachgerecht ausgeführt und in einem ordnungsgemäßen Zustand, wird hier der Druckausgleich durch den Revisionsschacht und durch die Dachentlüftung gewährleistet. Bitte prüfen Sie, dass der Revisionsschacht nicht überpflastert ist und dass der Schachtdeckel nicht durch Folien oder ähnliches verschlossen wurde.



VORSPESIEN

1. Pizzabrötchen mit Kräuterbutter	4,50
2. Oliven	4,00
3. Peperoni	3,50
4. Tzatziki	4,00
5. Calamari (frittiert) mit Knoblauchsauce	9,90
6. Calamari Teller mit Salat, Pommes Frites	9,90
7. Weichkäse	5,00
8. Gemischter Vorspeiseteller	10,00
9. Sigara böregi (5 Stück) Blätterteig mit Weichkäse und Petersilie	5,50

SALATE Ab Nr. 18 reichen wir eine Portion Pizzabrötchen

	klein	groß
11. Gurkensalat	5,20	6,20
12. Tomatensalat	5,20	6,20
13. Krautsalat	4,70	5,70
14. Salat Hawaii grüner Salat mit Ananas und Gurken	6,60	7,60
15. Salat Mozzarella grüner Salat mit Tomaten und Mozzarella	6,60	7,60
16. Salat Mista grüner Salat, Krautsalat, Zwiebeln, Tomaten, Gurken, Mais	6,60	7,60
17. Bauernsalat Tomaten mit Gurken, Zwiebeln, Weichkäse und Oliven	7,60	8,60
18. Salat Tonno grüner Salat, Krautsalat, Zwiebeln, Thunfisch, Tomaten, Gurken, Mais, Ei und Paprika	9,00	10,00
19. Salat Italia grüner Salat, Krautsalat, Tomaten, Gurken, Zwiebeln, Schinken und Paprika	9,00	10,00
20. Hähnchenspecial grüner Salat, Krautsalat, Tomaten, Gurken, Mais, gebratenen Hähnchenbrustfilet, gebratenen Zwiebeln und Paprika	11,00	12,00
21. Salat Toscana grüner Salat, Krautsalat, Zwiebeln, Vorderschinken, Thunfisch, Tomaten, Gurken, Paprika und Mais	9,50	10,50
22. Salat Capricciosa grüner Salat, Krautsalat, Zwiebeln, Schinken, Thunfisch, Ei, Tomaten, Gurken, Mais, Käse und Paprika	10,00	11,00
23. Salat Orientale grüner Salat, Krautsalat, Zwiebeln, Tomaten, Gurken, Weichkäse, Peperoni und Oliven	9,50	10,50

PIZZEN Alle Pizzen mit Tomatensauce, Käse und Oregano

	Ø 26 cm klein	Ø 29 cm mittel	Ø 33 cm groß
31. Margherita (reine Margherita)	6,00	7,00	9,00
32. Salami mit Salami	7,50	9,00	10,50
33. Bologna mit Bolognesesauce	7,50	9,00	10,50
34. Funghi mit frischen Champignons	7,00	8,20	10,00
35. Tonno mit Thunfisch	7,50	9,00	10,50
36. Prosciutto I mit Vorderschinken	7,50	9,00	10,50
37. Prosciutto II mit Vorderschinken und frischer Paprika	8,00	9,50	11,00

	Ø 26 cm klein	Ø 29 cm mittel	Ø 33 cm groß
38. Frutti de Mare mit Meeresfrüchten und Knoblauch	8,90	10,20	11,50
39. Tonno con Cipolla mit Thunfisch und Zwiebeln	8,00	9,50	11,00
40. Spinaci mit Spinat und Knoblauch	7,50	9,00	10,50
41. Spaghetti mit Spaghetti und Hackfleisch	7,50	9,00	10,50
42. Napoli mit Sardellen, Oliven und Zwiebeln	7,50	9,00	10,50
43. Rosa mit Peperoni, Zwiebeln und frischer Paprika	7,50	9,00	10,50
44. Welat mit Salami, fr. Champignons, Thunfisch und Paprika	8,90	10,20	11,50
45. Flamingo mit Salami, fr. Champignons und Zwiebeln	8,50	10,00	11,50
46. Basilikum mit frischen Tomaten, Mozerella und Basilikum	8,20	9,50	11,00
47. Scampi mit Krabben und Knoblauch	8,90	10,20	11,50
48. Special mit Salami, Schinken, Thunfisch, fr. Champignons, fr. Paprika und Shrimps	8,90	10,20	11,50
49. Romana mit Schinken und Salami	8,00	9,50	11,00
50. Toscana mit Salami, Schinken, Paprika, Sardellen, Oliven, Thunfisch, fr. Champignons und Kapern	8,90	10,20	11,50
51. Avanti mit Spinat, Thunfisch, gekochten Ei und Knoblauch	8,50	10,00	11,50
52. Verdura mit Spinat, Krabben, Zwiebeln und Knoblauch	8,50	10,00	11,50
53. Hawaii mit Schinken und Ananas	8,50	9,50	11,00
54. Jäger mit Peperoniwurst, Peperoni und Zwiebeln	8,50	9,50	11,00
55. Amerika mit Schinken, Zwiebeln, fr. Pilzen, Thunfisch, Ei	8,90	10,20	11,50
56. Taverna mit Spinat, Schafskäse, fr. Tomaten und Knoblauch	8,90	10,20	11,50
57. Inferno mit Salami, Paprika, Sardellen, Kapern, Peperoni und Oliven	8,90	10,20	11,50
58. Azad mit Dönerfleisch, Champignons, Mais und Peperoni	8,90	10,20	11,50
59. Quattro Stagioni mit Thunfisch, Schinken, fr. Champignons, Artischocken und Paprika	8,90	10,20	11,50
60. Orient mit Dönerfleisch, fr. Pilzen, Paprika, Peperoni und Zwiebeln	8,90	10,00	11,50
61. Mais mit Mais, Salami, Paprika und Chili (scharf)	8,50	10,00	11,50
62. Vegetaria mit verschiedenen Gemüsesorten	8,50	10,00	11,50
63. Döner mit Dönerfleisch	8,50	10,00	11,50
64. Vulcano mit Salami, Thunfisch, Peperoni und Knoblauch	8,50	10,00	11,50
65. Chiatone mit Salami, Schinken und fr. Champignons	8,50	10,00	11,50
66. Trieste mit Schinken und fr. Champignons	8,00	9,50	11,00
67. Calzone (zugeklappt) mit Schinken, Thunfisch, frische Champignons, Paprika und Zwiebeln	11,50	---	---
68. Diavolo mit Thunfisch, Paprika, Zwiebeln, Peperoni, Knoblauch	8,50	10,00	11,50
69. Käse Pizza mit verschiedenen Sorten Käse	8,90	10,20	11,50
70. Calzone Tina (zugeklappt) mit Salami Schinken, Thunfisch	11,50	---	---
71. Döner Pizza Spezial mit Dönerfleisch und Spezialsauce	8,50	10,00	11,50
72. Calzone Döner mit Dönerfleisch, Ziebeln, Krautsalat und Tzatziki	11,50	---	---

NUDELGERICHTE

80. Lasagne mit verschiedenen Saucen	---
--------------------------------------	-----

SPAGHETTI

81. Napoli mit Tomatensauce	---
82. Bologna mit Bolognesesauce	---
83. Bolognese mit Bolognesesauce, Pilzen	---
84. Frutti di Mare mit Meeresfrüchten in T	---
85. alla Toscana mit frischen Champignons, Oliven, Tomatensauce und Knoblauch	---
86. Carbonara I mit Schinken, Sahnesauce	---
87. Carbonara II mit Schafskäse und Ei, Sahn	---
88. Aglio Olio mit Knoblauchsauce, Öl und	---
89. Al Broccoli mit Schinken, Knoblauch und Broccoli in Sahne-Tomatensauce	---
90. Döner mit Dönerfleisch, Zwiebeln, Sahn und Knoblauchsauce mit Käse überbacken	---

RIGATONI

91. Napoli mit Tomatensauce	---
92. Bologna mit Bolognesesauce	---
93. Al Forno mit Schinken, Sahnesauce un	---
94. Alla Bologna mit Bolognesesauce und	---
95. Alla Panna mit Schinken, Sahnesauce	---
96. Vegetaria I mit Broccoli, Spinat und Kn	---
97. Vegetaria II mit Broccoli, Spinat und Kn Käse überbacken	---
98. Döner mit Dönerfleisch, Sahnesauce, Z Peperoni mit Käse überbacken	---

TORTELLINI

99. Napoli mit Tomatensauce	---
100. Ala Bologna mit Bolognesesauce	---
101. Alla Bologna al Forno mit Bolognes mit Käse überbacken	---
102. Della Casa mit Schinken, Sahnesauce	---
103. Al Frac mit Schinken und Tomaten-Sahn	---
104. Döner mit Dönerfleisch, Sahnesauce, Z Peperoni mit Käse überbacken	---

Preise

Sollte sich nach der Kanalspülung ein schlechter Geruch bemerkbar machen, konnte der Unterdruck nicht ausgeglichen werden. Dabei wurde das Wasser des Geruchsverschlusses (Siphon) ganz oder teilweise herausgesaugt. Dadurch kann nun die Kanalatmosphäre (Geruch) ungehindert z. B. ins Badezimmer etc. einströmen.

Lassen Sie einfach wieder Wasser in die Becken laufen, bzw. betätigen Sie die Spülung der Toiletten. Dadurch wird der Geruchsverschluss wieder gefüllt / geschlossen und es kann keine weitere Kanalluft eintreten.

Dies gilt übrigens auch, wenn Sie häufiger Geruchsprobleme im Haus haben, beispielsweise bei Badewannen, die selten benutzt werden. Lassen Sie einfach wieder Wasser nachlaufen.

Auf die Regelung in der Entwässerungssatzung der Gemeinde Hellenthal, die unter www.hellenthal.de/Rathaus/Ortsrecht/Entwaeserungssatzung eingesehen und ausgedruckt werden kann, wird hingewiesen.



Schreibwaren
Bücher
Geschenkartikel
Spiele
Post
Lotto
Zeitschriften
Passbilder

Schreibwaren Hanf
Kölner Straße 51
53940 Hellenthal

Öffnungszeiten:
MO 7:30–12:30 Uhr
DI bis FR 7:30–12:30 und 14:00–18:00 hr
SA 7:30–13:00 Uhr

Die komplette Speisekarte und Informationen zu den Zusatzstoffen finden Sie unter www.alis-pizzeria.de

ÖFFNUNGSZEITEN:
Dienstag - Donnerstag: 11.00 - 22.00 Uhr
Freitag & Samstag: 11.00 - 23.00 Uhr
Sonntag & Feiertage: 12.00 - 22.00 Uhr
MONTAG RUHETAG
Kölnerstr. 64 - 53940 Hellenthal

☎ 0 24 82 - 42 54 35

..... 9,90
..... 8,00
..... 9,00
Käse überbacken 11,00
Tomaten-Knoblauchsauce 11,50
Kapern, Peperoni 11,00
e und Ei 10,50
Sauce mit Käse überbacken 11,50
Peperoni 7,50
..... 10,50
Sauce, Peperoni 11,50
..... 8,00
..... 9,00
und Käse überbacken 11,50
Käse überbacken 11,00
und Ei 10,50
Sauce-Tomatensauce 10,50
Sauce 11,50
..... 8,00
..... 9,00
e- und Tomatensauce 11,50
und Käse überbacken 11,50
Sauce 10,50
Zwiebeln, Knoblauch und 11,50

TÜRKISCHE DÖNER & GERICHTE aus Hähnchenfleisch

- 110. **Pomm Döner** nur mit Dönerfleisch, Tzatziki und Pommes Frites und Fladenbröt 6,50
- 111. **Türkische Pizza** extra gewürztes Gehacktes mit Salat und Tzatziki 5,50
- 112. **Türkische Pizza** mit Salat, Dönerfleisch und Tzatziki 8,00
- 113. **Vegetarische Tasche** Fladenbröt mit Salat 5,00
- 114. **Dönertasche** Fladenbröt mit Dönerfleisch, Salat und Tzatziki 6,00
- 115. **Döner Teller Komplett** mit Dönerfleisch, Pommes Frites, Salt und Tzatziki 11,00
- 116. **Döner Teller** mit Dönerfleisch und Pommes Frites 11,00
- 117. **Döner Teller** nur Dönerfleisch 13,00
- 118. **Döner Rolle** (Dürüm) Dönerfleisch mit Salat und Tzatziki 7,00
- 118a. **Pom Rolle** mit Dönerfleisch, Pommes und Tzatziki 7,00
- 119. **Döner überbacken** mit Dönerfleisch, Peperoni, Zwiebeln und Sahnesauce 12,00
mit Käse überbacken
- 120. **Falafel Tasche** mit Salat und Tzatziki 6,00
- 121. **Falafel Teller** mit Pommes Frites, Salat und Tzatziki 11,00

WURST

- 134. **Bratwurst** mit Pommes Frites 5,50
- 135. **Currywurst** mit Pommes Frites 7,00
- 136. **Zigeunerwurst** mit Pommes Frites 7,50
- 137. **Jägerwurst** mit Pommes Frites 7,50
- 138. **Rahmwurst** mit Pommes Frites 8,00

SCHNITZELGERICHTE

- 140. **Wiener Schnitzel**, Schnitzel nach Wiener Art mit Pommes Frites und Salat 9,50
- 141. **Jägerschnitzel** mit Pommes Frites und Salat 11,00
- 142. **Zigeunerschnitzel** mit Pommes Frites und Salat 11,00
- 143. **Hawaitschnitzel** mit Ananas, Käse überbacken, Pommes Frites und Salat 12,00
- 144. **Bologneschnitzel** mit Bolognesesauce, Käse überbacken 12,00
Pommes Frites und Salat
- 145. **Toscana** mit Broccoli, Käse überbacken Pommes Frites und Salat 12,00
- 146. **Karma** mit Pilzen, Broccoli, Käse überbacken, Pommes Frites u. Salat 12,50
- 147. **Zwiebelschnitzel** mit Zwiebeln, Pommes Frites und Salat 11,00
- 148. **Rahmschnitzel** mit Pommes Frites und Salat 12,00
- 149. **Rahmschnitzel Funghi** mit Pommes Frites, Zwiebeln, Pilzen und Salat 13,00

FÜR DEN KLEINEN HUNGER

- 150. **Hamburger** 3,50
- 151. **Cheeseburger** 4,00
- 154. **Pommes Frites** 3,50
- 155. **Pommes Frites Spezial** mit Mayonnaise, Ketchup und Röstzwiebel 5,50

- 156. **Hähnchen Nuggets** (6 Stück) 5,40
- 157. **Hähnchen Nuggets** (9 Stück) 7,00
- 158. **Chicken Wings** (6 Stück) 6,00
- 158a. **Kip-Korn** 3,00
- 159. **Kroketten** (6 Stück) 3,50
Ketchup / Mayonnaise / Andalus / Süßsauer 1,00
Jägersauce / Zigeunersauce / Currysauce / Sauce Hollandaise 2,00
Rahmsauce 3,00

GRILLGERICHTE

- 160. **Lammspieß** mit Salat und Pommes Frites 14,00
- 161. **Lammkoteletts** mit Salat und Pommes Frites 14,50
- 162. **Hähnchenspieß** mit Salat und Pommes Frites 12,50
- 163. **Gemischter Grillteller** mit Salat und Pommes Frites 16,00
- 164. **Frikadellen-Grillteller** mit Salat und Pommes Frites 14,00

Steak vom Grill

- 170. **Rumpsteak** mit Kräuterbutter, Salat und Pommes Frites 15,00
- 171. **Rumpsteak** frischen Champignons, Sahnesauce, Salat und Pommes Frites 16,00
- 172. **Rumpsteak** Zwiebeln, fr. Paprika, fr. Champignons, Salat und Pommes Frites 16,00
- 173. **Rumpsteak** Ananas, Knobli, Tomaten, Sahnesauce, Salat und Pommes Frites 16,00

BAGUETTES mit Kräutersauce, Blattsalat, Gurken

- 180. **Salami** mit Salami 5,50
- 181. **Schinken** mit Schinken 5,50
- 182. **Tonno** mit Thunfisch 6,00
- 183. **Mixa** mit Thunfisch, Schinken, Ei und Käse 7,00
- 184. **Al Pepe** mit Zwiebeln, Tomaten und Mozzarella 6,50
- 185. **American** mit Schnitzel und Käse 8,00

LIEFERSERVICE – innerhalb Hellenthal ab 12 €

ab 20 € (unter 20 € zzgl. 3 €)	ab 25 € (unter 25 € zzgl. 4 €)	ab 30 € (unter 25 € zzgl. 5 €)	ab 35 € (unter 35 € zzgl. 6 €)
Blumenthal, Bronsfeld, Harperscheid, Hollerath, Hönningen, Ingersberg/Eichen, Kammerwald, Oberhausen, Oberreiferscheid, Reifferscheid, Schleiden, Schönesseifen	Ettelscheid, Felsler, Giescheid, Hahnberg, Hescheld, Oberpreth, Rescheid, Scheuren, Sieberath, Wildenburg, Wollenberg, Zingscheid	Benenberg, Broich, Dreibern, Hecken/Heiden, Kamberg, Miedscheid, Nierfeld/Olef, Oberschönbach, Ramscheid, Wittscheid, Wolfert, Zehntstelle	Gemünd, Oberschömbach, Schnorrenberg, Kall, Udenbreth

Acht weitere Defibrillatoren in der Gemeinde Hellenthal

Die Gemeinde Hellenthal hat es sich bereits im vergangenen Jahr zum Ziel gesetzt, das Gemeindegebiet möglichst flächendeckend mit Defibrillatoren auszustatten, da diese im Notfall Leben retten können.

Im vergangenen Jahr wurden gemeinsam mit dem Verein Lebensretter im Kreis Euskirchen e.V. zehn Defibrillatoren beschafft, die über das Gemeindegebiet verteilt installiert wurden.

In diesem Jahr konnten erfreulicherweise weitere acht Defibrillatoren installiert werden.

In Zusammenarbeit mit dem Lebensretter e.V. wird wie auch im letzten Jahr eine kostenlose Schulung für den Umgang mit dem Defibrillator angeboten. Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen daran teilzunehmen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Schulungstermin:

13.09.2024, 18:00 Uhr Alte Schule Manscheid

Um eine flächendeckende Ausstattung mit Defibrillatoren im Gemeindegebiet zu ermöglichen, suchen wir im kommenden Jahr noch nach möglichen Standorten in folgenden Ortschaften:

- Felser
- Miescheid
- Unterpreth
- Wahld
- Zehnstelle
- Zingscheid

Sollten Sie Vorschläge zu möglichen Standorten haben oder sogar Ihr Haus für eine Montage zur Verfügung stellen, melden Sie sich gerne bei uns.

Voraussetzungen sind: Ein Stromanschluss und eine möglichst zentral gelegene, einsehbare Stelle.



© Gemeinde Hellenthal

Standorte der Defibrillatoren in der Gemeinde Hellenthal:

Blumenthal Kindergarten
Auf dem Büchel 31, 53940 Hellenthal

Dickerscheid Campingplatz
Dickerscheid 47, 53940 Hellenthal

Neu: Eichen Dorfgemeinschaftshaus
Eichen 29, 53940 Hellenthal

Neu: Heiden an der Grillhütte
gegenüber von Heiden 24, 53940 Hellenthal

Hellenthal Familie Jäger
Hohenbergring 64, 53940 Hellenthal

Hellenthal Rathaus
Rathausstr. 2, 53940 Hellenthal

Neu: Hescheld (ehemaliges FWGH) am Bolzplatz
Hescheld 22, 53940 Hellenthal

Hollerath Feuerwehrgerätehaus
Forstweg 9, 53940 Hellenthal

Hönningen Bürgerhaus
Hönningen, 53940 Hellenthal

Neu: Kamberg bei Pützer
Kamberg 35, 53940 Hellenthal

Kammerwald
Kammerwald 26, 53940 Hellenthal

Neu: Kehr bei Autohaus Scholzen
Kehr 11, 53940 Hellenthal

Kreuzberg Feuerwehrgerätehaus
Kreuzberg 12, 53940 Hellenthal

Losheim Feuerwehrgerätehaus
Auf dem Vender 2, 53940 Hellenthal

Neu: Manscheid Alte Schule
Manscheid 21, 53940 Hellenthal

Oberreifferscheid Bürgerhaus
Oberreifferscheid 28, 53940 Hellenthal

Oberschömbach Dorfgemeinschaftshaus
Oberschömbach 36, 53940 Hellenthal

Ramscheid Familie Baum
Buchenweg 2, 53940 Hellenthal

Reifferscheid Feuerwehrgerätehaus
Römerstr. 9, 53940 Hellenthal

Reifferscheid Grundschule
Burgstraße 20, 53940 Hellenthal

Rescheid Feuerwehrgerätehaus
Rescheid 43, 53940 Hellenthal

Neu: Schnorrenberg Ferienwohnung Elke Greven
Schnorrenberg 73, 53940 Hellenthal

Neu: Sieberath Alte Schule
Sieberath 44, 53940 Hellenthal

Udenbreth neues Feuerwehrgerätehaus
Zur Winzelt 13, 53940 Hellenthal

Wolfert Feuerwehrgerätehaus
Ägidiusweg 12, 53940 Hellenthal

Wollenberg Dorfgemeinschaftshaus
Wollenberg 22, 53940 Hellenthal

INFO · KONTAKT



Michelle Hoß

☎ 02482 / 85 232 · ✉ mhoss@hellenthal.de



Folge, like und teile uns!
Gemeinde Hellenthal

Festival „Eifeler Musiktage“

Zum ersten Mal finden am 7. und 8. September im Kurhaus Gemünd die EIFELER MUSIKTAGE, präsentiert vom Musikschulzweckverband Schleiden, statt.

Neben zahlreichen Konzerten, abwechslungsreichen Workshops und Vorträgen erwartet Sie ein Musiker-Flohmarkt mit gebrauchtem Musik-Equipment sowie ein Instrumentenkarussell, bei dem Sie verschiedene Musikinstrumente anspielen können.

Als besonderes Highlight präsentiert am Samstag, den **07. September, um 19.30 Uhr im großen Kursaal, die BIGBAND der Musikschule Schleiden** unter der Leitung von Engelbert Schneider zusammen mit Gästen des Rockgenres bekannte Rockklassiker. Ganz unter dem Motto „Rock/Pop meets Classic“ hauchen die Musiker in außergewöhnlichen Arrangements Werken wie Smoke On The Water oder The Final Countdown neues Leben ein.



Nähere Informationen können Sie der Website: www.Eifelermusiktage.de entnehmen.



Folge, like und teile uns!
Gemeinde Hellenthal



FT FLIESEN THÖNNES
MEISTERBETRIEB

Gartenstraße 53
53937 Schleiden

☎ +49 163 / 806 56 04
✉ info@fliesenthoenes.de

TAXI TOP TEAM

Telefon: 0170 87 10 10 1



In den Weiden 5
53937 Schleiden-Olef
taxitopteam@gmail.com

Ein Ziel. Eine Leidenschaft. Taxi.



ABC SERVICE
ESCH

AUTOSERVICE • ANHÄNGER • BRANDSCHUTZ • CAMPING

Fachwerkstatt für
Wohnwagen
Vans und
Wohnmobile



Inh. Dirk Vogelsberg
Im Pützfeld 3
Schleiden-Herhahn
Telefon 02444 91033
www.abc-esch.de
Camping-Esch@t-online.de



Kurth
Vermietung

www.Kurth-vermietet.de





☎ 02449-91776-0

Kurth Autokrane GmbH & Co. KG · Mülheimer Heide 15 · 53945 Blankenheim

Dauerausstellung zum Luftkrieg im Zweiten Weltkrieg geplant

Unter dem Titel „Überreste, Erinnerungen, Erzählungen – Was vom Luftkrieg übrigbleibt“ wird die Ausstellung auf dem Gelände der ehemaligen NS-Ordensburg Vogelsang Einblicke in die Auswirkungen des Luftkriegs in der Nordeifel geben.



Die kritische und multiperspektivische Ausstellung wird von der Arbeitsgemeinschaft Luftkriegsgeschichte Rhein/Mosel e.V. in Zusammenarbeit mit verschiedenen Institutionen wie dem LVR-Institut für Landeskunde und Regionalgeschichte, dem Museum Zitadelle Jülich und dem Militärgeschichtlichen Museum des Bundeswehr-Flugplatz Gatow realisiert. Die wissenschaftliche und kuratorische Begleitung wird von Historikern und weiteren Fachleuten gewährleistet.

Die geplante Dauerausstellung auf rund 750 Quadratmetern verfolgt das Ziel, durch einen innovativen Zugang die Geschichte des Luftkriegs in der Region und dessen Folgen darzustellen. Neben den Zerstörungen durch Bombardierungen werden auch die verschiedenen Erinnerungskulturen, die sich seit 1945 entwickelt haben, thematisiert. Besuchende erhalten die Möglichkeit, sich mit den Erzählungen und Berichten der betroffenen Bevölkerungsgruppen - von den Bewohnern der Region über Zwangsarbeitende und Kriegsgefangene bis hin zu den Besatzungen der Flugzeuge - auseinanderzusetzen. Diese Geschichten machen die historischen Ereignisse greifbar und emotional erfahrbar. Zudem

wird die Entwicklung der Erinnerungskultur nach 1945 bis heute kritisch beleuchtet.

Besondere Aufmerksamkeit verdient der Verzicht auf die übliche Darstellung von Kriegsgerät in Form von Modellen oder Rekonstruktionen. Stattdessen werden authentische Überreste und Wrackteile von Kampfflugzeugen ausgestellt, die die AG Luftkriegsgeschichte Rhein/Mosel e.V. in der Region geborgen hat. Diese Ausstellungsstücke bieten einen direkten und anschaulichen Zugang zum Thema Luftkrieg, ohne eine Verharmlosung oder Glorifizierung zu riskieren.

Die Dauerausstellung, die 2025 eröffnet werden soll, wird die erste ihrer Art in der Nordeifel und Rur-Region sein und bundesweit die dritte wissenschaftlich kuratierte Ausstellung zu diesem Thema. Die AG Luftkriegsgeschichte Rhein/Mosel e.V. ruft zur Unterstützung auf, um diese einzigartige Ausstellung zu realisieren. Neben finanziellen Spenden sind auch materielle Unterstützungen willkommen. Alle Unterstützer werden auf einer Tafel im Museum namentlich erwähnt werden.



Malerfachbetrieb

Peter Steuding

- Malerarbeiten
- Bodenbeläge
- Trockenbau
- kreative Wandgestaltung
- Einbau von Innentüren

Trierer Straße 31 • 53925 Kall

Mobil: 0 175 - 33 65 301

info@steuding-malerfachbetrieb.com



- Fahrzeugbeschriftungen
- Schilder
- Banner
- Schaufenster
- Transparente
- Fassaden
- Digitaldruck

Fuhrweg 10
53940 Reifferscheid
Tel. 0 24 82 . 12 69 36
werbetechnik-jentges.de

Wir machen Ihr Unternehmen sichtbar... damit Sie sich sehen lassen können!



Sehr viel Aufwand erforderten die Arbeiten zur Herrichtung des gewünschten Raumkonzepts für das Museum

INFO · KONTAKT



Arbeitsgemeinschaft Luftkriegsgeschichte Rhein/Mosel e.V.

Büchel 23 · 53937 Schleiden
 ☎ 0151 / 18 04 19 24 · ✉ info@luftkriegsgeschichte.org
 www.luftkriegsgeschichte.org

Bankverbindung

Arbeitsgemeinschaft Luftkriegsgeschichte Rhein/Mosel e.V.
 Kennwort: Dauerausstellung
 DE34 3706 9342 5108 8580 11
 Volksbank Heimbach eG

JUWELIER

Aaron Faßbender

Gold- & Platinschmiede · Meisterbetrieb

SOFORT BARGELD

An- und Verkauf von Gold und Silber aller Art,
 Altgold, Schmuck, Brillanten, Münzen,
 Zahngold sowie versilbertes Besteck und Zinn

Anfertigungen, Umarbeitungen,
 Uhrmacherservice

Reparaturen in eigener Meisterwerkstatt



Faßbender

KOMMERN
 Mühlengasse 10
 Tel.: 02443 - 56 09

GEMÜND
 Dreibornerstraße 21
 Tel.: 02444 - 9147580




Kamin-Öfen - Pellet-Öfen



Eifeler Ofenland e.K.

Kölner Straße 30
 53940 Hellenthal

☎ 0 24 82 - 6 13 90 03
 ✉ info@eifeler-ofenland.de

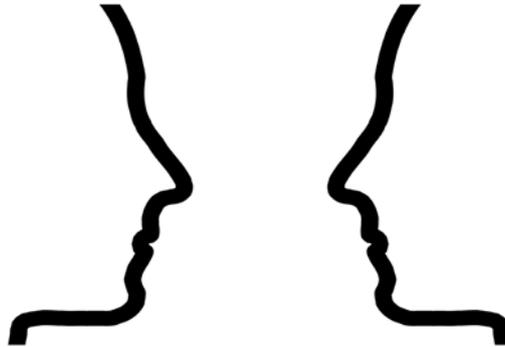
www.eifeler-ofenland.de

Du bist meine Mutter

Das Grenzlandtheater Aachen zeigt am Freitag, dem 13. September 2024 um 20:00 Uhr im Kurhaus Gemünd das Solo-Schauspiel von Joop Admiraal „Du bist meine Mutter“.

Er, der Sohn, besucht jeden Sonntag seine Mutter im Pflegeheim. Er hilft seiner Mutter beim Anziehen, er füttert sie und er unterhält sich mit ihr über die immer gleichen Dinge: dass Tante Ursel Tabletten bekommen hat und sie nicht, dass wildfremde Leute zu Besuch kommen und so tun, als würde man sich kennen.

Das Besondere an diesem Dialog für einen Schauspieler ist, dass er sich selbst und die Mutter spielt, in feinen, sensiblen Brüchen und mit großer Liebe und Ehrfurcht vor der Frau, die am Ende ihres Lebens nur noch von Begegnung zu Begegnung lebt und in ihrem Sohn den Halt für ihren verwirrten Geist sucht. Und dann wird der allwöchentliche Spaziergang hinaus in den Garten für sie zu einer abenteuerlichen Expedition. Die Wunder der Welt: „Alles ist so schön“, sagt die kindlich gewordene Mutter staunend – längst haben die beiden die Rollen getauscht.



Joop Admiraal wurde 1937 in den Niederlanden geboren. Er arbeitete als Schauspieler an der De Nederlandse Comedie und der renommierten Avantgardebühne Het Werkteater. Für sein Stück „Du bist meine Mutter“ erhielt er den Prix Loui-d’Or und den Adolf-Grimme-Preis.

Karten für diese Veranstaltung sind zum Preis von 26,00 / 23,00 / 20,00 Euro erhältlich. Schüler- und Jugendgruppen sowie Kurkarteninhaber erhalten besondere Ermäßigungen.

Die Abendkasse ist eine halbe Stunde vor Veranstaltungsbeginn geöffnet.

INFO · KONTAKT



Einzelkarten

www.ticket-regional.de

☎ 0651 / 97 90 777

oder an der Abendkasse

Abonnements

Andrea Ehlen

☎ 02449 / 91 16 18

Weber

Elektro-Fachhandel
Küchenstudio

1921 100 Jahre 2021

Ihr Fachpartner für
Elektromaterial und Einbaugeräte
Groß- und Kleingeräte
Küchenstudio
Kundendienst

Hubert Weber GmbH Trierer Straße 8 53945 Blankenheim	Telefon 02449 95 99 0 info@weber-blankenheim.de www.weber-blankenheim.de
--	--

Bestattungen Pützer

Wir begleiten Sie im Trauerfall und beraten Sie gerne.

Tag und Nacht
immer für Sie erreichbar:
Tel. 02448 / 91 13 50

53940 Hellenthal · Udenbreth 7
bestattungen.puetzer@t-online.de

ZWEIRAD- HANSEN

GmbH
www.zweirad-hansen.de

Beratung, Verkauf, Service und Zubehör für
Fahrräder • E-Bikes • Motorroller

Ansprechpartner: Andreas Hansen
53945 Ahrhütte • Steingasse 4 • Tel. 0163 8443336
info@zweirad-hansen.de

ELEKTRO SERVICE BERNERS

ELEKTROINSTALLATION

PHOTOVOLTAIK

SICHERHEITSTECHNIK

SMART HOME

Inh. Annika Berners | Tel.: 02482 77 49 | Rathausstraße 5 | Hellenthal
info@elektro-service-berners.de | www.elektro-service-berners.de

Die Comedian Harmonists

Das Grenzlandtheater Aachen zeigt am Freitag, dem 4. Oktober 2024 um 20:00 Uhr im Kurhaus Gemünd das Schauspiel mit Musik von Franz Wittenbrink und Gottfried Greiffenhagen „Die Comedian Harmonists“

Berlin, Dezember 1927: Harry Frommermann verfügt über keinerlei akademische Gesangs- oder Musikausbildung, aber er ist ein großer Fan des amerikanischen Vokalquartetts „The Revelers“. Nun sucht er Berufssänger für ein eigenes Ensemble. Auf seine Annonce meldet sich auch Robert Biberti, der nicht nur eine außergewöhnliche Basstimme besitzt, sondern ebenfalls glühender Anhänger der „The Revelers“ ist. Biberti bringt seine zwei Chorkollegen Ari Leschnikoff und Roman Cycowski mit und einer der beiden wiederum den Pianisten Erwin Bootz.

Dazu gesellt sich als zweiter Tenor zunächst Walter Nußbaum, der jedoch bald durch Erich Collin ersetzt wird. Der Rest ist Geschichte: Die Gründung der „Comedian Harmonists“, der kometenhafte Aufstieg des Sextetts sowie 1935 schließlich das Berufsverbot für die drei jüdischen Mitglieder durch die Nationalsozialisten und die daraus folgende Trennung der Gruppe.

„Veronika, der Lenz ist da“ sowie „Mein kleiner grüner Kaktus“ und viele weitere Evergreens sind bis heute unvergessen und beliebt.

Karten für diese Veranstaltung sind zum Preis von 30,00 / 27,00 / 24,00 Euro erhältlich. Schüler- und Jugendgruppen sowie Kurkarteninhaber erhalten besondere Ermäßigungen.

Die Abendkasse ist eine halbe Stunde vor Veranstaltungsbeginn geöffnet.



© Sasha Moroz / phobay.com

INFO · KONTAKT

Einzelkarten

www.ticket-regional.de

☎ 0651 / 97 90 777

oder an der Abendkasse

Abonnements

Andrea Ehlen

☎ 02449 / 91 16 18



Folge, like und teile uns! **Gemeinde Hellenthal**



KEILS
BEDACHUNGEN

Im Flachland 28a · 53940 Hellenthal
Tel: 0 24 82 - 91 11 57 · E-Mail: info@keils-bedachungen.de
www.keils-bedachungen.de

Jörg Illerich

Bau- und Möbelschreinerei

Bergwerkstraße 5
53945 Lommersdorf / Eifel

Tel.: 0 26 97 / 901444

Mobil: 0171 / 5318712

www.schreinerei-illerich.de
joerg.illerich@web.de

Holz
wir machen was daraus!



Veranstaltungen im September und Oktober

Gründung der Dörfergemeinschaft Rescheid wird gefeiert

Mit einem Fest an der Pfarrkirche in Rescheid wird am 7. und 8. September die Gründung des Vereins Dörfergemeinschaft Rescheid gefeiert.

Der Verein wurde am 18.02. dieses Jahres von mehreren Einwohnern aus neun kleinen Dörfern und Weilern rund um den Höhenort Rescheid gegründet.

Die Idee einer Dörfergemeinschaft entstand zunächst aus der Not, denn für die Zukunft wird es immer schwieriger werden, Gemeinschaftseinrichtungen für Familienfeiern und/oder Beerdigungskaffees zu finden. Mit der Gründung des gemeinnützigen Vereins soll insbesondere ein Zusammenschluss erfolgen, um Lösungen für eine Raumnutzung für die beschriebenen Zwecke zu finden und darüber hinaus auch die Entwicklung im Dorf nachhaltig zu verbessern. Weiterhin soll mit der Gründung der Dörfergemeinschaft auch die Zusammenarbeit der einzelnen Vereine gebündelt werden. Schwerpunktmäßig wird sich der Verein plakativ folgenden Themenschwerpunkten widmen:

RÄUMLICHKEITEN

Dem Dorf- und Vereinsleben den nötigen Raum geben. Denn ohne geeignete Räumlichkeiten kann es kein Dorf- und Vereinsleben geben.

DORFENTWICKLUNG

Lebenswerte Weiterentwicklung der Dörfer. Hierzu zählen auch Dorfverschönerung, Förderung des sozialen Miteinanders und Förderung des Brauchtums.

ZUSAMMENARBEIT DER VEREINE

Regelmäßiger Informations- und Erfahrungsaustausch, gemeinsamer Veranstaltungskalender und Internetpräsenz



ABER ERSTMAL WIRD JETZT GEFEIERT !!!

Mit einem Fest an der Pfarrkirche in Rescheid wird am 7. und 8. September die Gründung des Vereins Dörfergemeinschaft Rescheid gefeiert. Dazu sind alle herzlich eingeladen.

Samstag, 7. September

19:00 Uhr Gottesdienst in der Pfarrkirche
anschließend Dämmerchoppen

Sonntag, 8. September

11:00 Uhr Kinder- und Familienwortgottesdienst in der Pfarrkirche mit Begleitung der Band „ProSonic“
anschließend Frührschoppen mit dem Eifelblasorchester, Kaffee und Kuchen, Kinderbelustigung, Essen aus der Grillpfanne, Hüpfburg und Kistenstapeln (bei gutem Wetter)

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Weitere Informationen gibt es im Kalender auf der Website

www.dg-rescheid.de

Dörfergemeinschaft Rescheid e.V. / „Immer auf der Höhe“

Kirmestermine im Gemeindegebiet

Wolfert / 30.08. – 02.09.2024

Veranstaltungsort: Bürgerhaus Wolfert

- Fr. 30.08.2024 20:00 Uhr Kirmesparty mit dem Jugendclub Wolfert
- Sa. 31.08.2024 20:00 Uhr Kirmesball mit „2old4you“
- So. 01.09.2024 13:00 Uhr Musikalische Unterhaltung mit „Eifel7“
- Mo. 02.09.2024 11:00 Uhr durchgehender Frühschoppen mit dem Musikverein Wolfert

Manscheid / 31.08. – 01.09.2024

- Sa. 31.08.2024 21:00 Uhr Tanz mit „Hello“
- So. 01.09.2024 11:00 Uhr Tag der Blasmusik anlässlich des 65jährigen Vereinsjubiläums mit den Musikvereinen Schönesseifen, Udenbreth, Reifferscheid, Rescheid und Hecken.

Wollenberg / 07.09. – 08.09.2024

- Sa. 07.09.2024 19:00 Uhr Ausgraben der Kirmes auf dem Dorfplatz
20:30 Uhr Kirmesparty im Dorfgemeinschaftshaus mit „De Schlinge“
- So. 08.09.2024 11:30 Uhr Heilige Messe in der Kapelle in Wollenberg, anschließend durchgehender Frühschoppen bis zum Ausklang mit Leckereien vom Grill

Oberreifferscheid / 20.09. – 23.09.2024

- Fr. 20.09.2024 20:00 Uhr Rocknacht mit „Insanity“
- Sa. 21.09.2024 20:00 Uhr Kirmesball mit „The Brickx“
- So. 22.09.2024 11:00 Uhr Heilige Messe in der Kapelle
12:00 Uhr Frühschoppen mit dem „Musikverein Harmonie Reifferscheid“ und „De Schlinge“
- Mo. 23.09.2024 10:00 Uhr Heilige Messe in der Kapelle
11:00 Uhr Frühschoppen mit „Roland Kill“



Eifelverein Udenbreth feiert Jubiläum und lädt zum Kartoffelfest ein

Verbunden mit seinem 75-jährigen Jubiläum lädt der Eifelverein Udenbreth e.V. zum 12. Kartoffelfest am 08. September 2024 ein. Veranstaltungsort ist wie in den Vorjahren das Vereinshaus „Gesangverein Cälilia“ in der Ortsmitte von Udenbreth. Der Eintritt zur Veranstaltung ist frei.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt

Ab 11:00 Uhr erwartet die Gäste eine Auswahl von verschiedenen Gerichten rund um die Kartoffel, wie z.B. selbstgekochte Kartoffelsuppe und Reibekuchen, Folienkartoffel mit Kräuterquark und Kartoffelsalat nach „Mamas“ Art. Aber auch „Pommes rot-weiß“ sowie Gegrilltes stehen auf der Speisekarte.

Darüber hinaus rundet ein reichhaltiges Buffet mit selbstgebackenen Torten und Kuchen das Angebot ab.

Der **Musikverein Udenbreth e.V.** wird das Fest traditionell gegen 12 Uhr musikalisch eröffnen. Beim Jubiläumfest werden dann noch am Nachmittag die bekannten **„Drums and Pipers“ aus Dreiborn** auftreten.

Für die „kleinen Gäste“ werden verschiedene Spielmöglichkeiten, Kinderschminken und selbsthergestelltes Popcorn angeboten.

INFOS · KONTAKT

Eifelverein Udenbreth e.V.
✉ christel.puetzer@gmx.de



Märchen- ABENDE

Märchen berühren unser Innerstes.

Wir lesen ein Märchen und tauschen uns in lockerer Runde darüber aus.

Termine: 04.09.2024 15.11.2024
06.09.2024 20.11.2024
14.10.2024 06.12.2024
jeweils 18 bis ca. 21 Uhr

Kosten: 35 € inkl. Imbiss

Anmeldung:

Angela Jütten, Kamberg
Tel. 0171 4340139
Beatrix Pohl, Wolfert
Tel. 0157 38201946



Folge, like und teile uns!
Gemeinde Hellenthal

Archäologietour Nordeifel 2024

Spannende Bodendenkmäler laden zum Erkunden ein: Fachleute aus Archäologie, Paläontologie (Wissenschaft der Pflanzen- und Tierwelt) und Geschichte geben Einblicke in die Erdgeschichte und das Leben unserer Vorfahren.

Die Archäologietour Nordeifel 2024 lädt an sechs archäologischen Stationen zu einer Reise in die Vergangenheit ein. Der Landschaftsverband Rheinland, die Nordeifel Tourismus GmbH und die Kommunen im Kreis Euskirchen heißen Sie am **Sonntag, den 6. Oktober 2024 zwischen 10:00 und 18:00 Uhr** willkommen. Der Eintritt ist wie immer frei.

Für das leibliche Wohl sorgen an den Stationen örtliche Vereine und gastronomische Betriebe. Sie können

- individuell zu den Stationen anreisen oder
- im Rahmen einer ganztägigen Busexkursion alle sechs Stationen der Archäologietour 2024 erleben.

Die Station in unserer Gemeinde: „Sprung in die Vergangenheit – die Skisprungschanze bei Hollerath“

An dem Wanderweg „EifelSpur Westwall“ mitten im Wald bei Hollerath stößt man auf ein rechteckiges Bruchsteinmauerwerk, die Überreste der zwischen 1932 und 1934 erbauten Skisprungschanze. Die Nationalsozialisten nutzen die Schanze nach ihrer Machtergreifung auch für ihre Propaganda und benannten die vom „Wintersportverein Köln“ erbaute Schanze bei ihrer Eröffnung im Jahr 1934 als „Adolf-Hitler-Schanze“. Oberhalb des einstigen Schanzentisches stand der hölzerne Anlaufturm von 18 m Höhe und 90 m Länge. Der sogenannte K-Punkt bzw. Konstruktionspunkt lag bei 50 Metern, Sprünge bis zu 70 Metern waren demnach theoretisch möglich. Der Anlaufturm wurde im Zweiten Weltkrieg zerstört, seine Betonfundamente sind jedoch heute noch gut zu erkennen. Vorbild für den Bau der Schanze war die damalige Schanze im bayerischen Oberstdorf. Auf der Schanze in Hollerath hat sich sogar der dreifache Weltmeister und zweifache Olympiasieger Birger Ruud (*1911 in Kongsberg, †1998 Kongsberg) aus Norwegen im Jahr 1936 auf die Olympischen Winterspiele 1936 in Garmisch-Partenkirchen vorbereitet, wo er die Goldmedaille im Springen von der Normalschanze gewann. Ruud galt als einer der weltbesten Skispringer der Vorkriegszeit.



Sonntag, 6. Oktober

Den Schanzenrekord sicherte sich am 27. Februar 1938 Ludwig Volke aus Willingen im Sauerland mit einem Sprung über 42,50 Meter. Als der Zweite Weltkrieg ausbrach wurde der Betrieb eingestellt. 1952/53 erfolgte der Wiederaufbau der Schanze im verkleinerten Maßstab. Sie wurde danach noch einige Jahre genutzt, konnte sich aber gegenüber den „schneesicheren“ Wintersportgebieten im Betrieb nicht durchsetzen. Zusammen mit historischen Filmaufnahmen und Fotografien dokumentieren diese Relikte im Wald einen Ausschnitt rheinischer Sportgeschichte in der Zeit des Nationalsozialismus und der Nachkriegszeit.

- Programm:** Erkunden der baulichen Reste der Sprungschanze auf geführten Kurzwanderungen. Skispringen in Hollerath in historischen Filmen und Fotos.
- Wanderung:** Der Eifelverein Bonn bietet vom Busbahnhof Hellenthal eine Rundwanderung (18 km) zur Station an. Ohne Voranmeldung. Infos: www.eifelverein-bonn.de
- Bewirtung:** Die DJK Hollerath bietet belegte Brötchen, Würstchen, Kaffee und Softgetränke an.
- Ort:** 53940 Hellenthal-Hollerath, Forstweg, Sportplatz. Bitte die ausgewiesenen Parkplätze nutzen.
- Bitte beachten:** Der angrenzende Wald ist Naturschutzgebiet. Bitte auf den Wegen bleiben.

INFO · KONTAKT



**für den individuellen Besuch der Sprungschanze
Tourist-Information Hellenthal**
© 02482 / 85 115 · ✉ tourismus@hellenthal.de



NEUE ÖFFNUNGSZEITEN
Montag – Freitag 10 – 18 Uhr
Samstag 10 – 14 Uhr
Am Markt 30 · 53937 Schleiden

BÄCKEREI GEBR. JENNICHES GBR *Backen mit Leidenschaft*

Rescheid 5 | Hellenthal | Tel. 02448 249
 Kölner Straße 33 | Hellenthal | Tel. 02482 606204
 Siemensring 16 | Kall | Tel. 02441 9940368
 Blumenthaler Straße 21 | Schleiden | Tel. 02445 5053
www.printenstuebchen.de | kontakt@printenstuebchen.de

Die weiteren Stationen der diesjährigen Archäologietour sind:

- Bad Münstereifel:** Licht im Stollen:
die Stadtmauer mit Werkbrücke
- Mechernich:** Spuren im Mauerwerk:
das alte Burghaus der Burg Kallmuth
- Nettersheim:** Leben im Flachmeer:
Fossilien im Steinbruch Paulsgraben
- Zülpich:** Wasser für Tolbiacum:
eine römische Wasserleitung
- Euskirchen:** Spuren unter dem Acker:
der römische vicus Belgica

Ganztägige Busexkursion zu den sechs Stationen

Erleben Sie zahlreiche Facetten der heimischen Archäologie. Die Busexkursion führt Sie zu allen Plätzen der Archäologietour 2024. Alle Gäste werden mit Headsets ausgestattet. Für gehörlose Menschen begleitet eine Gebärdensprachdolmetscherin in einem der Busse die Exkursion.

- Busexkursion:** 9.30 – 18.00 Uhr
- Treffpunkt:** 9.15 Uhr, Bahnhof Mechernich, Bahnhofsbauhof, 53894 Mechernich
- Preis:** Erwachsene 24,50 Euro, Kinder (bis 14 Jahre) 14,50 €
- Anmeldung:** bis zum 02. Oktober
- Reiseablauf:** nach Wahl und Disposition des Reiseleiters
- Anreise:** Informationen zur Anreise mit dem ÖPNV finden Sie unter www.vrs.de
Telefon: 0800 / 6504030

INFO · KONTAKT



**Weitere Infos & Buchung Busexkursion
Nordeifel Tourismus**

© 02441 / 99 45 70 · ✉ info@nordeifel-tourismus.de
[https://nordeifel-tourismus.de/veranstaltungen/
veranstaltungs-hoehpunkte/archaeologietour-nordeifel](https://nordeifel-tourismus.de/veranstaltungen/veranstaltungs-hoehpunkte/archaeologietour-nordeifel)



Good fences make good neighbours!



**HOLZ- & METALLZÄUNE
GABIONEN
TORANLAGEN
AUSSENANLAGEN-
GESTALTUNG**

Hellenthal-Wiesen
Tel. 02482 21 75
kontakt@zaunbau-koll.de
www.zaunbau-koll.de



Eifeler Abend mit Günter Hochgürtel

Am Samstag, den 26. Oktober, um 20:00 Uhr lädt Günter Hochgürtel zu einem ganz besonderen Konzert im Bürgerhaus Ingersberg-Eichen (Eichen 45, Hellenthal) ein.

Günter Hochgürtel, der aus einem kleinen Dorf mit nur knapp 100 Einwohnern stammt, freut sich besonders auf diesen Auftritt in einem ebenso kleinen Ort wie Ingersberg-Eichen. Im gemütlichen Bürgerhaus, das Platz für 50 Gäste bietet, wird er ausschließlich Eifel-Lieder präsentieren. Vorab werden die Liedtexte verteilt, sodass das Publikum mitsingen kann.

Rainer Kratz, der Vorsitzende des Bürgervereins, wird zusammen mit seinem Team dafür sorgen, dass der Abend ein voller Erfolg wird. Karten für das Konzert sind ab Anfang Oktober erhältlich. Diese können diese bei Rainer Kratz unter 0177-3053866 oder bei der Tourist-Info Hellenthal unter 02482 85 115 erwerben.

Karten im Vorverkauf: 12,00 € / Abendkasse: 14,00 €

INFO · KONTAKT



Tourist-Information Hellenthal und
Nationalpark-Infopunkt Hellenthal
Rathausstr. 2 · 53940 Hellenthal
© 02482/ 85 115 · ✉ tourismus@hellenthal.de



Folge, like und teile uns!
Gemeinde Hellenthal

IMMER WIEDER

Täglich

Fahrradverleih in der Tourist-Information Hellenthal

E-Bikes, Fahrräder, Mountainbikes, Kinderfahrräder, Zubehör
weitere Infos unter www.hellenthal.de
oder ☎ 02482/ 85 115

Öffentliche Führungen im Besucherbergwerk „Grube Wohlfahrt“

Festes Schuhwerk und warme Kleidung (konstante Temperaturen von 8 °C) empfohlen.

Ort: Hellenthal-Rescheid, Aufbereitung II Nr. 1

Uhrzeit: 11:00 Uhr und 14:00 Uhr

Für Gruppen ab 7 – 8 Personen können Führungen auch zu anderen Uhrzeiten vereinbart werden.

Kosten: Erwachsene 6,50 €, Kinder 4,00 €, Fam. 15,00 € (Barzahlung erwünscht)

Anmeldung bitte per E-Mail erbeten:

✉ heimatverein.rescheid@t-online.de
oder ☎ 02448 / 91 11 40

Eifel Lamas

Verschiedene Führungen mit Lamas und Alpakas
Uhrzeit: unterschiedlich, Ort: Hellenthal, wird bei der Anmeldung bekannt gegeben
☎ 0176 / 59 19 82 22
Anmeldung erforderlich

„Hurra, der Kasperle ist wieder da“

Ort: Wildfreigehege Hellenthal
Aufführungen: 13:00 Uhr, 14:00 Uhr und 16:30 Uhr
tägliche Aufführungen bis 15.09.2024
ab 16.09.2024 Aufführungen am Wochenende und an den Feiertagen
Bei schlechtem Wetter kann die Aufführung um 16:30 Uhr entfallen.

Greifvogelstation Hellenthal

Flugprogramm unter sachkundigen Erklärungen des Falkner-Teams
Ort: Wildfreigehege Hellenthal
Mo – Fr: 11:00 Uhr und 14:30 Uhr
Sa – So und an Feiertagen: 11:00 Uhr, 14:30 Uhr und 16:00 Uhr

Täglich außer montags

Ardenner Cultur Boulevard

Ausstellungen ArsKrippana & ArsFigura

Uhrzeit: 10:00 – 18:00 Uhr
Kosten: Erwachsene 9,50 €, Kinder ab 6 Jahre 5,00 €, Familien 26,00 €

Ausstellungen Ars Mineralis

Uhrzeit: 10:00 -18:00 Uhr
Kosten: Eintritt frei
☎ 06557 / 90 19 420

Sonderöffnungszeiten

Ausstellungen Ars Technica

Modelleisenbahnausstellung und neue historische Ausstellung zum Grenzgebiet „Losheim 1945 – 1958“ mit Dioramen und Originalteilen aus dieser Zeit
Öffnungszeiten: dienstags – freitags 12:00 – 18:00 Uhr
Kosten: Erwachsene 8,00 €, Kinder 4,00 €, Familien 20,00 €
☎ 06557 / 90 19 400



Esso Station Kirch Hellenthal

Seit über 50 Jahren
Ihre Tankstelle in Hellenthal

- ✓ NEU! AdBlue direkt aus der Zapfsäule für PKW und LKW | Autogas
- ✓ Auto- und Anhängervermietung
- ✓ Snack & Shop
- ✓ Reifenservice
- ✓ Tiger Wash | Selbstwaschboxen

www.esso-hellenthal.de
info@esso-hellenthal.de
Tel.: 02482 / 1533

Getränke Krämer



Getränke-Abholmarkt
Große Auswahl auf 260m²

Mo bis Fr: 09.00 bis 18.00 Uhr
Sa: 09.00 bis 14.00 Uhr

Zahlreiche Sorten Weißbier,
ausländische Biersorten, viele Marken Wasser



GASTRONOMIE & FESTESERVICE
An der Lichtenhardt 10
53940 HELLENTHAL
Tel.: 0 24 82 / 76 55, Fax: 16 55
Mobil: 0 170 / 7 87 77 01

ABHOLMARKT
Kölner Strasse
53940 HELLENTHAL
Telefon: 0 24 82 / 60 66 68
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

WWW.GETRAENKEKRAEMER.DE

SEPTEMBER

Sonntag 01.09.2024

E-Bike Fahrradtour „Lustiges Prümthal“

Treffpunkt: 10:00 Uhr Parkplatz Grenzlandhalle
Wegstrecke: ca. 55 Km, Rucksackverpflegung
Fahrräder müssen selbst zum Startpunkt Olzheim transportiert werden
Mitfahrtesuche 3 Wochen vorher anmelden
Veranstalter: Eifelverein OG Hellenthal
☎ 02482 / 28 01

Antik und Trödelmarkt Losheim

11:00 – 17:00 Uhr
Veranstaltungsort: Losheim,
Parkplatz gegenüber Ardenner Markt
Veranstalter: A.S.V.
☎ 0174 / 25 65 80 3

Donnerstag 05.09.2024

„Nachts im dunklen Stollen“

Ort: 19:30 Uhr Besucherbergwerk Grube Wohlfahrt
Erlebnis-Bergwerksführung im Schein alter Grubenlampen für Berufstätige und Nachtschwärmer
Anmeldung erforderlich unter
☎ 02448 / 91 11 40

Freitag 06.09.2024

Nordeifel Mordeifel

„Der süße Duft von Holz und Blut“
Das mörderische Damentrio Elke Pistor,

AUSGEBUCHT

Sabine Trinkaus und Andrea Revers liest in den hochmodernen Tischlerwerkstätten der Familie Bungard.
Ort: Firma Bungard, Kupferhardtweg 1, 53940 Hellenthal-Reifferscheid
Beginn: 19:30 Uhr, Einlass: 19:00 Uhr
Kosten: 12,00 € (inkl. Softgetränk und Gruselgebäck)
Veranstalter: Gemeinde Hellenthal und Nordeifel Tourismus GmbH

Samstag 07.09. bis Sonntag 08.09.2024

Kirmes in Wollenberg

Sa. 19:00 Uhr Ausgraben der Kirmes auf dem Dorfplatz
20:30 Uhr Kirmesparty im Dorfgemeinschaftshaus mit der Band „De Schlingele“
So. 11:30 Uhr Heilige Messe in der Kapelle Wollenberg, anschließend durchgehender Frühschoppen bis zum Ausklang mit Leckereien vom Grill

Gründungsfest Dörfergemeinschaft Rescheid

Sa. 19:00 Uhr Gottesdienst in der Pfarrkirche, anschließend Dämmererschoppen
So. 11:00 Uhr Wortgottesdienst in der Pfarrkirche, anschließend Frühschoppen

Samstag 07.09.2024

Einladung zur Banneuxwallfahrt

Geistliche Begleitung: Herr Pfarrer Krosch
Abfahrtsorte sind: Kall, Gemünd, Olef, Schleiden, Oberhausen, Hellenthal und Schöneiseiffen
Anmeldung und Informationen:

Irmgard Latzke
☎ 02444 / 91 47 04 7 oder
0176 / 22 71 40 89

Konzert der BIGBAND der Musikschule Schleiden

Ort: 19:30 Uhr / Kursaal Gemünd

Sonntag 08.09.2024

Familienwanderung auf der Eifelschleife „Naturwanderpfad“ in Dahlem

Treffpunkt: 10:30 Uhr Parkplatz Ortsmitte Reifferscheid
Wegstrecke: 9 km, familienfreundlich
Rucksackverpflegung, auf Wunsch gemeinsames Picknick
Veranstalter: Eifelverein OG Reifferscheid
Wanderführerin: Lisa van Kann
☎ 0163 / 23 59 696

12. Kartoffelfest Udenbreth verbunden mit 75-jährigen Jubiläum des Eifelverein Udenbreth e.V.

Ort: Vereinshaus „Gesangverein Cäcilia“, Ortsmitte Udenbreth
ab 11:00 Uhr wird für das leibliche Wohl bestens gesorgt
ca. 12:00 Uhr Eröffnung des Festes durch den Musikverein Udenbreth
Nachmittags: Auftritt von „Drums and Pipers“ aus Dreibern
Für die kleinen Gäste werden verschiedene Spielmöglichkeiten, Kinderschminken und selbst hergestelltes Popcorn angeboten.
Veranstalter: Eifelverein OG Udenbreth (s. Bericht S. 33)



Dreßen
Dachdeckermeister
...damit Sie nicht im Regen stehen!

DU WILLST HOCH HINAUS?

Dann bewirb dich jetzt bei uns als:
Dachdeckermeister* in
Geselle / Gesellin

Schick uns deine Bewerbung an:
info@dachdeckermeister-dressen.de
oder ruf uns an: 02444/914475
www.dachdeckermeister-dressen.de



MALER- UND LACKIERARBEITEN

- ✓ TROCKENBAU
- ✓ BODENLEGARBEITEN
- ✓ PUTZARBEITEN

Daniel Junker
MALERFACHBETRIEB

Reidtmeisterstr. 39, 53940 Hellenthal
Tel.: 02482/6065180 + 0175/3740039
Email: info@junker-maler.de

38 VERANSTALTUNGSKALENDER

Sonntag 08.09.2024

Erlebniswanderung – Eifelspur „Westwall“

geführte Wanderung am Tag des Denkmals, im Anschluss Kaffee und Kuchen im Scheunencafe in Hollerath
Treffpunkt: 11:00 Uhr Parkplatz Hollerather Knie
Wegstrecke: 13,1 km
Veranstalter: Gemeinde Hellenthal und Nordeifel Tourismus GmbH
Anmeldung bis 07.09.2024 bei der Tourist-Information Hellenthal unter 02482 / 85 11 5 oder per Mail an tourismus@hellenthal.de (s. Bericht S. 22/23)

Vennwanderung

Treffpunkt: 13:30 Uhr Kirche Losheim
Veranstalter: Eifelverein OG Losheim
Wanderführer: Jürgen Baur

Halbtagswanderung Drover Heide

Treffpunkt: 13:30 Uhr Bahnhofsvorplatz Blumenthal
Mitfahrgelegenheit
Wegstrecke: ca. 7 km
Veranstalter: Eifelverein OG Blumenthal
Wanderführer: Reiner Euwens
☎ 02482/ 79 65

Montag 09.09.2024

Stammtisch Eifelverein OG Hellenthal

Ort: 19:00 Uhr Restaurant „Grenzlandstuben“

Donnerstag 12.09.2024

Komm-mit-Wanderung „Frankenland Belgien“

Treffpunkt: 14:00 Uhr Parkplatz Grenzlandhalle
Wegstrecke: 6 km
Mitfahrbeitrag: 4,00 €
Veranstalter: Eifelverein OG Hellenthal

Wanderführer: Joseph Huberts
☎ 02482 / 28 01

Samstag 14.09. bis Sonntag 15.09.2024

Antik und Trödelmarkt Weißer Stein

11:00 bis 17:00 Uhr
Veranstaltungsort: Parkplatz Weißer Stein
Veranstalter: A.S.V.
☎ 0174/ 25 65 80 3

Samstag 14.09.2024

Blaulicht-Gottesdienst

mit anschließendem Grillfest, als Dankeschön für die Unterstützung nach der Flut.
Ort: 18:00 Uhr THW Schleiden-Oberhausen
Veranstalter: Evangelische Trinitatis-Kirchengemeinde Schleidener Tal
Info: Whatsapp 0177 / 75 38 13 1 oder oliver.joswig@ekir.de


projekt.bike
INKLUSIV

Wir sind
umgezogen:

Auf der Heide 25 · 53947 Zingsheim
Tel. 02486 1000 · www.projekt.bike

BIKEFITTING

ERGONOMIE-
BERATUNG

BODYSKAN



VERKAUF, SERVICE, ZUBEHÖR, BIKE-LEASING, NOX CYCLES TESTCENTER



VERANSTALTUNGS- KALENDER ONLINE

Diese und noch mehr
Veranstaltungstipps
finden Sie unter:

[https://
www.hellenthal.de/
tourismus/
veranstaltungen/](https://www.hellenthal.de/tourismus/veranstaltungen/)



Hellenthal 
... natürliche Vielfalt!

Sonntag 15.09.2024

Radtour „Bördeschleife Süd“

Wollersheim, Heimbach, Nideggen mit Weitblicken über die Börde und das Rurtal
 Treffpunkt: 9:00 Uhr Parkplatz Ortsmitte Reifferscheid
 Rucksackverpflegung
 Radstrecke: ca. 45 km
 Veranstalter: Eifelverein OG Reifferscheid
 Radwanderführer: Emmi und Jürgen Balzer
 ☎ 02251 / 65 18 4

Freitag 20.09 bis Montag 23.09.2024

Kirmes in Oberreifferscheid

Fr. ab 20:00 Uhr Rocknacht mit „Insanity“
 Sa. ab 20:00 Uhr Kirmesball mit „The Brickx“
 So. 11:00 Uhr Heilige Messe in der Kapelle
 12:00 Uhr Frühschoppen mit dem Musikverein Reifferscheid und „De Schlingle“
 Mo. 10:00 Uhr Heilige Messe in der Kapelle
 11:00 Uhr Frühschoppen mit „Roland Kill“

Sonntag 22.09.2024

Tageswanderung „Schleidener Höhenweg“

Treffpunkt: 11:00 Uhr Parkplatz Grenzlandhalle
 Mitfahrbeitrag: 2,00 €
 Wegstrecke: 10 km, Rucksackverpflegung
 Veranstalter: Eifelverein OG Hellenthal
 Wanderführer: Franz-Josef Hilgers
 ☎ 02482 / 28 01

OKTOBER

Donnerstag 03.10.2024

„Nachts im dunklen Stollen“

Ort: 19:30 Uhr Besucherbergwerk Grube Wohlfahrt
 Erlebnis-Bergwerksführung im Schein alter Grubenlampen für Berufstätige und Nachtschwärmer
 Anmeldung erforderlich unter
 ☎ 02448 / 91 11 40

Samstag 05.10. bis Sonntag 06.10.2024

Antik und Trödelmarkt Losheim

11:00 – 17:00 Uhr
 Veranstaltungsort: Losheim, Parkplatz gegenüber Ardenner Markt, Prümer Str.
 Veranstalter: A.S.V.
 ☎ 0174 / 25 65 80 3

Sonntag 06.10.24

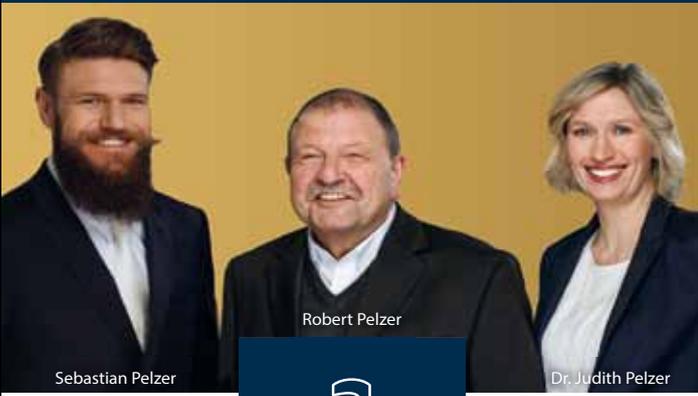
Archäologietour Nordeifel

Reisen Sie an sechs Stationen durch die Zeiten und entdecken Sie die Spuren der Vergangenheit
 von 10:00 – 18:00 Uhr informieren Wissenschaftler im Kreis Euskirchen zu den entsprechenden Themen (s. Bericht S. 34)

Halbtagswanderung im Nationalpark

Treffpunkt: 13:30 Uhr Gaststätte Breuer, Udenbreth
 Wegstrecke: ca. 10 km
 Veranstalter: Eifelverein OG Udenbreth
 Wanderführer: Rainer und Helga Jansen
 ☎ 02448 / 71 1

Ein erstes Gespräch ist ein guter Anfang



Sebastian Pelzer Robert Pelzer Dr. Judith Pelzer

PELZER
RECHTSANWÄLTE

SPEZIALKANZLEI STRAFRECHT
 SPEZIALKANZLEI ERBRECHT
 SPEZIALKANZLEI VERKEHRSRECHT
 SPEZIALKANZLEI FAMILIENRECHT

Ihre Fachanwälte
spezialisiert engagiert erfahren

Spezialisiert auf Ihr Recht.
 info@kanzlei-pelzer.de | www.kanzlei-pelzer.de

KANZLEI SCHLEIDEN: 02445.85 00 00 Blumenthaler Str. 19 / „Alter Bahnhof“
KANZLEI KÖLN: 0221.9 52 69 27 Spichernstr. 28 / 50672 Köln

Hofladen Stoffels
 Kölner Straße 75 • 53940 Hellenthal
 (ehemals Metzgerei Brauers)

Unser Frische-Automat
 In unseren Automaten finden Sie eine große Auswahl an frischen Fleisch- und Wurstwaren aus eigener Schlachtung und Herstellung direkt von unserem Bauernhof in Düttling. Die Automaten werden täglich nachgefüllt, die Bedienung ist einfach.

- Rindfleisch
- Schweinefleisch
- Wurstwaren
- Geflügel
- Eier aus Freilandhaltung

Bestellungen
 Wünschen Sie andere Mengen oder Produkte aus unserem Sortiment, bestellen Sie telefonisch oder online per WhatsApp. Sie erhalten von uns einen PIN. Damit können Sie die gewünschte Ware in einem für Sie gefüllten Fach entnehmen und bezahlen.

Öffnungszeiten
 bis Ende März 2024:
 tägl. 7 bis 19 Uhr
 ab April 2024 erweiterte Öffnungszeiten

So erreichen Sie uns
 Tel. 02446 – 3129
 oder 0157 50747635
 (gerne auch WhatsApp)



40 VERANSTALTUNGSKALENDER

Montag 07.10.2024

Stammtisch Eifelverein OG Hellenthal

Ort: 19:00 Uhr Restaurant
„Grenzlandstuben“

Donnerstag 10.10. bis Sonntag 13.10.2024

Trekking-Abenteuer für Frauen

Geführte Trekkingtour, Lagerfeuer-Feeling,
Gemeinschaftsgefühl und Eintauchen in
die Natur

Ort: Parkplatz Hollerather Knie,
Luxemburger Straße

Veranstalter: Wildnisblick GbR

Info und Anmeldung:

☎ 02443 / 99 70 00 1

✉ info@wildnisblick.de

Donnerstag 10.10.2024

Komm-mit-Wanderung „Katzensteinen Satzvey“

Treffpunkt: 14:00 Uhr Parkplatz

Grenzlandhalle

Mitfahrbeitrag: 5,00 €

Wegstrecke: 6 km

Veranstalter: Eifelverein OG Hellenthal

Wanderführerin: Sibille Rech

☎ 02482 / 28 01

Samstag 12.10.2024

Hubertusnacht Hirschbrunft und Eulenflugprogramm

mit zahlreichen kleinen und großen Attrak-
tionen

Ort: Wildfreigehege Hellenthal

Einlass bis 24:00 Uhr

Veranstalter: Wildfreigehege Hellenthal

Sonntag 13.10.2024

Halbtagswanderung Widdau - Rohrener Höhen

Treffpunkt: 13:30 Uhr Bahnhofsvorplatz

Blumenthal

Mitfahrgelegenheit

Wegstrecke: ca. 8 km

Veranstalter: Eifelverein OG Blumenthal

Wanderführer: Franz Hilgers

☎ 02482/ 25 39

Donnerstag 17.10.2024

E-Bike Tour „Apfelroute Bornheim“

Treffpunkt: 9:00 Uhr Parkplatz

Grenzlandhalle

Fahrräder müssen selbst zum Startpunkt
Bornheim transportiert werden

Mitfahrtesuche 3 Wochen vorher anmelden

Wegstrecke: 40 km, Rucksackverpflegung

Veranstalter: Eifelverein OG Hellenthal

Radwanderführer: Norbert Brammertz

☎ 02482/ 28 01

Samstag 19.10. bis Sonntag 20.10.2024

Antik und Trödelmarkt Weißer Stein

11:00 bis 17:00 Uhr

Veranstaltungsort: Parkplatz Weißer Stein

Veranstalter: A.S.V.

☎ 0174/ 25 65 80 3

Sonntag 20.10.2024

Wanderung Lampertztal Alendorf

Treffpunkt: 13:30 Uhr Kirche Losheim

Veranstalter: Eifelverein OG Losheim

Wanderführer: Rüdiger Baur



www.vr-banknordeifel.de
info@vr-banknordeifel.de
02445 / 9502 0

Energetische Sanierung? Fördermittel?
Fragen Sie unsere zertifizierten Modernisierungsberater!

Morgen kann kommen.
Wir machen den Weg frei.

 **VR-Bank Nordeifel eG**



**Samstag 26.10. bis
Sonntag 27.10.2024**

Saisonausklang 2024 Oberprether Mühle

Sa. 19:00 Uhr Band „Schmeisig“
So. ab 10:00 Uhr Frühschoppen und
Kinderbelustigung
Veranstalter: Oberprether Mühle

**Freitag 25.10. bis
Sonntag 27.10.2024**

**Wanderwochenende in der Vulkaneifel
am Pulvermaar**

Auskunft und Anmeldung bei Wanderführer
Hermann Josef Frauenkron
Veranstalter: Eifelverein OG Reifferscheid
☎ 02482/ 76 79

Samstag 26.10.2024

Eifeler Abend

Günter Hochgürtel singt Eifel-Lieder,
Mitsingkonzert
Ort: 20:00 Uhr Bürgerhaus Ingersberg-
Eichen, Eichen 45, Hellenthal
Kosten: Vorverkauf 12,00 €, Abendkasse
14,00 €
Kartenvorverkauf ab Anfang Oktober:

Rainer Kratz ☎ 0177 / 30 53 86 6
Tourist-Info Hellenthal:
☎ 02482 / 85 11 5

Sonntag 27.10.2024

Tageswanderung „Bleiberg Mechernich“

Treffpunkt: 11:00 Uhr Parkplatz
Grenzlandhalle
Mitfahrbeitrag: 5,00 €
Wegstrecke: 10 km, Rucksackverpflegung
Veranstalter: Eifelverein OG Hellenthal
Wanderführer: Burkhard Stoff und
Michael Pölz
☎ 02482/ 28 01

Donnerstag 31.10.2024

Halloweenparty für Kinder

Für alle Kinder von 6 – 12 Jahren, heiteres
Beisammensein mit spannenden Aktio-
nen, Verzehr von schaurigen Snacks und
Leckereien
Treffpunkt: 16:00 Uhr an der Vorburg
Reifferscheid
Dauer: ca 4 Stunden
Veranstalter: Eifelverein OG Reifferscheid
Anmeldung erforderlich bis 24.10.2024
bei Lisa van Kann ☎ 0163 – 23 59 69 6

SUDOKU, Lösung von Seite 42

8	4	6	9	5	7	2	3	1
2	5	9	3	8	1	7	6	4
3	7	1	4	2	6	8	9	5
4	1	5	7	3	8	6	2	9
7	9	2	1	6	5	3	4	8
6	8	3	2	4	9	1	5	7
9	2	4	8	7	3	5	1	6
5	3	8	6	1	4	9	7	2
1	6	7	5	9	2	4	8	3

GP_{me}

Jetzt Garantie verlängern
und vor Kosten schützen

**Die Vorteile des Mercedes
Garantie-Paketes „GPme“:**

- Schutz vor unvorhergesehenen
Reparaturkosten
- Werterhalt Ihres Mercedes
- Sicherung Ihrer Mobilität
- übertragbar bei Halterwechsel
- 12, 24 oder 36 Monate Laufzeit

Bleiben Sie mobil und **schützen Sie sich vor unvorhersehbaren Kosten im Reparaturfall** – mit dem Mercedes-Benz Garantie-Paket fahren Sie auf der sicheren Seite. Sichern Sie sich am besten direkt jetzt ab und sorgen Sie so gleichzeitig für den Wertehalt Ihres Sterns. Ob für **12, 24 oder 36 Monate** – das Garantie-Paket können Sie jederzeit ganz einfach und schnell online oder über die Mercedes me App buchen.

**Autohaus
HERTEN** GRUPPE

Jetzt informieren:



Autohaus Herten Eifel GmbH
Schneifelstr. 36 | 53937 Schleiden
Telefon: +49 2445 | 85148-0
[mercedes-herten.com](https://www.mercedes-herten.com)
info@mercedes-herten-eifel.com
[instagram.com/mb.herten](https://www.instagram.com/mb.herten)
[facebook.com/mb.herten](https://www.facebook.com/mb.herten)



SUDOKU

			9					
		9		8		7		4
3		1						
4							2	9
7				6	5			
			2					
					3		1	
5		8			4			
	6	7						8

Lösung: Seite 41

Natürliche
Vielfalt
in Hellenthal



Verborgen in unseren Wäldern: Wildkatzen – die „Eifeltiger“

Kaum jemand bekommt sie zu Gesicht, denn sie ist nachtaktiv und lebt versteckt. Aber sie ist da: die Europäische Wildkatze (*Felis silvestris*). Sie stammt nicht, wie viele denken, von verwilderten Hauskatzen ab, sondern streifte schon durch unsere Wälder, lange bevor die Römer die ersten Hauskatzen mit über die Alpen brachten. Heute zählt die Wildkatze in Deutschland zu den gefährdeten Arten.

Dass sich der graue „Eifeltiger“ im Nationalpark Eifel besonders wohlfühlt, ist bekannt. Genaue Zahlen zum Bestand der Wildkatzen lagen aber bislang nicht vor. Neueste Forschungen der Nationalparkverwaltung haben nun 121 Wildkatzen, davon 81 Männchen (Kuder) und 40 Weibchen, nachgewiesen. Diese stichhaltigen Daten stammen aus Fotofallen und genetischen Analysen.

Zum Sammeln der DNA werden mit Baldriantinktur eingesprühte Stöcke genutzt. Dieser Duft ist für die „Eifeltiger“ unwiderstehlich. Davon angelockt, reiben sich die Tiere an den Stöcken und hinterlassen dabei Haare mit ihrer DNA.

REZEPT

Quiche mit Kirschtomaten



Quiche mit Kirschtomaten

Zutaten für 4 Portionen:

Für den Quiche-Teig

150 g Mehl 405
100 g Roggenmehl 1050
60 ml Olivenöl
50 ml Wasser
1 Ei
1 Teelöffel Gewürzmischung
„Ungezähmt“
1 Prise Salz

Für die Quiche

300 g Kirschtomaten
200 g Feta
1 Rote Zwiebel
3 Eier
100 ml Milch
1 Teelöffel Gewürzmischung
„Ungezähmt“
1 Prise Salz, Pfeffer

Zubereitung (50 Minuten)

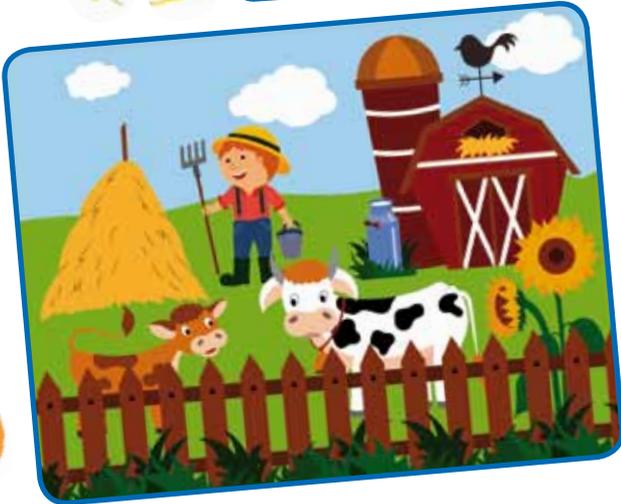
Den Backofen auf 175 °C (Ober- und Unterhitze) vorheizen. Für den Teig alle Zutaten zusammenmischen und zu einem glatten Teig verkneten. Die Kirschtomaten waschen und halbieren. Den Feta in kleine Stücke würfeln. Die Zwiebel schälen und in dünne Streifen schneiden. In einer Schüssel die Eier, Milch, Salz und Pfeffer mit dem Schneebesen gut verquirlen. Quiche-Form mit Backpapier auskleiden oder alternativ mit Butter einfetten. Den Teig etwas größer als die Form ausrollen und in die Form legen. Die Kirschtomaten, Feta und Zwiebel auf den Teig legen. Die Eier-Mischung darüber gießen. 40 – 45 Minuten im Backofen backen.

Die speziellen Gewürze von „Kraut und Korn“ werden in der Tourist-Info zum Verkauf angeboten.

KINDER-SEITE

Fehlersuche

Finde die 10 Unterschiede!



Ergänze!

Wie geht die Reihenfolge weiter?

				<input type="text"/>	
				<input type="text"/>	
				<input type="text"/>	
				<input type="text"/>	
				<input type="text"/>	
				<input type="text"/>	
				<input type="text"/>	

Kinder-Sudoku

Wie viele sind es?

	=	<input type="text"/>												
	=	<input type="text"/>												

Lösungen siehe Seite 47.

Bekanntmachung



1. Feststellung des Jahresabschlusses 2021 des Musikschulzweckverbandes Schleiden und Entlastung des Verbandsvorstehers

Auf Empfehlung des Rechnungsprüfungsausschusses hat die Verbandsversammlung in ihrer Sitzung am 24. April 2023 den Jahresabschluss 2021 (Kurzfassung s.u.) gemäß § 96 Abs. 1 GO NRW festgestellt und dem Verbandsvorsteher vorbehaltlos Entlastung erteilt.

2. Bekanntmachung des Jahresabschlusses für das Haushaltsjahr 2021

Der Jahresabschluss 2021 mit Anlagen wird hiermit gemäß § 96 Abs. 2 GO NRW öffentlich bekannt gemacht. Sie liegen zur Einsichtnahme während der Dienststunden, und zwar montags bis freitags: von 7.45 Uhr bis 12.30 Uhr im Rathaus der Stadt Schleiden in 53937 Schleiden, Blankenheimer Straße 2, Zimmer 321, öffentlich aus und werden bis zur Feststellung des Jahresabschlusses 2021 verfügbar gehalten.

Schleiden, den 19.06.2024

(gez. Ingo Pfenning)

Verbandsvorsteher des Musikschulzweckverbandes Schleiden

Das Jahr 2021 schließt wie folgt ab:

Schlussbilanz zum 31.12.2021			
Aktiva		Passiva	
1. Anlagevermögen		1. Eigenkapital	22.634,77 €
1.1 Immaterielle Vermögensgegenstände	2,00 €	2. Sonderposten	0,00 €
1.2 Sachanlagen	10.857,22 €	3. Rückstellungen	18.786,34 €
1.3 Finanzanlagen	0,00 €	4. Verbindlichkeiten (VB)	55.065,95 €
2. Umlaufvermögen		5. Passive Rechnungsabgrenzung	0,00 €
2.1 Vorräte	2.390,73 €		
2.2 Forderungen u. sonst. Vermögensgegenstände	37.439,73 €		
2.3 Wertpapiere des Umlaufvermögens	0,00 €		
2.4 Liquide Mittel	45.798,11 €		
3. Aktive Rechnungsabgrenzung	37.063,54		
Summe Aktiva	96.487,06 €	Summe Passiva	96.487,06 €

Gesamtergebnisrechnung 2021	
Ordentliche Erträge	546.314,00 €
- ordentliche Aufwendungen	- 546.314,00 €
Ergebnis aus der laufenden Verwaltungstätigkeit	0,00 €
- Finanzerträge	0,00 €
- Zinsen und sonstige	0,00 €
= Finanzergebnis	0,00 €
Außerordentliche Erträge	0,00 €
- Außerordentliche Aufwendungen	0,00 €
= Außerordentliches Ergebnis	0,00 €
= Jahresergebnis	0,00 €

Gesamtfinanzrechnung 2021	
Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	535.942,40 €
- Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	- 537.930,16 €
= Saldo aus lfd. Verwaltungstätigkeit	- 1.987,76 €
Einz. aus Investitionstätigkeit	0,00 €
- Ausz. aus Investitionstätigkeit	- 890,88 €
= Saldo aus Investitionstätigkeit	- 890,88 €
= Finanzmittelüberschuss/-fehlbetrag	- 2.878,64 €
Einz. aus Finanzierungstätigkeit	0,00 €
- Ausz. aus Finanzierungstätigkeit	0,00 €
= Saldo aus Finanzierungstätigkeit	0,00 €
+ Änderung des Bestands an eigenen Finanzmitteln	48.676,75 €
+ Bestand an fremden Finanzmitteln	0,00 €
= Liquide Mittel	45.798,11 €

IHRE EIFELMETZGEREI MIT SPITZENQUALITÄT

DRY AGED BEEF

mit Salz gereift!

Dreiborner Str. 15 | 53937 Gemünd | eifelmetzgerei-heck.de | Tel. 02444-2264

Mo: 08.00 bis 13.30 Uhr | Di+Mi+Do: 08.00 bis 13.30 Uhr und 14.30 bis 18.00 Uhr
Fr: 08.00 bis 18.00 Uhr | Sa: 08.00 bis 13.00 Uhr

AHR-HEIZÖL-SERVICE

Mineralölhandel Roland Hennig

Hüttenstraße 18 • 53945 Blankenheim • 0800 1001752 (gebührenfrei)
hennig@ahr-heizoel-service.de • www.ahr-heizoel-service.de

Tel.: 0 26 97 / 73 25

Service für Heizöl in Premium Qualität • Heizung • Tank

Öffentliche Bekanntmachung der Kreisverwaltung Euskirchen



1. Änderungsverfahren der Landschaftspläne „Dahlem“, „Hellenthal“ und „Kall“:

Erneute öffentliche Auslegung der Planentwürfe (Stand: April 2024) in der Zeit vom 01.08.2024 bis einschließlich 16.09.2024

Der Kreistag des Kreises Euskirchen hat in seiner Sitzung am 03.07.2024 die Entwürfe der o.g. Landschaftspläne in der 1. Änderungsfassung (Stand: April 2024) und deren erneute öffentliche Auslegung gem. § 17 Abs. 1 und Abs. 2 Satz 1 Landesnaturschutzgesetz (LNatSchG) NRW beschlossen, die hiermit öffentlich bekannt gemacht wird. Gleichzeitig wird die Behörden- und Öffentlichkeitsbeteiligung zur jeweiligen strategischen Umweltprüfung (SUP) gem. § 9 Abs. 1 Satz 4 LNatSchG NRW i. V. m. §§ 41 und 42 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) durchgeführt. Gemäß § 17 Abs. 2 Satz 2 LNatSchG NRW dürfen bei der erneuten Auslegung nur Bedenken und Anregungen vorgebracht werden, die sich auf die geänderten oder ergänzten Teile beziehen.

Die **Landschaftsplanentwürfe „Dahlem“, „Hellenthal“ und „Kall“** – im 1. Änderungsverfahren – (Stand: April 2024), jeweils bestehend aus

- den textlichen Darstellungen und Festsetzungen inkl. Erläuterungen,
- der Entwicklungskarte,
- den Festsetzungskarten und
- den Anlagekarten sowie
- dem Umweltbericht (SUP)

liegen in der Zeit **vom 01.08.2024 bis einschließlich 16.09.2024** in der Kreisverwaltung Euskirchen, Untere Naturschutzbehörde, Jülicher Ring 32, 53879 Euskirchen, in Zimmer A 210, öffentlich aus.

Die Einsichtnahme ist im Kreishaus grundsätzlich zu folgenden Servicezeiten möglich:

Montag bis Donnerstag: von 8.30 bis 15.30 Uhr
Freitag: von 8.30 bis 12.30 Uhr

Ansprechpersonen:	Zimmer-Nr.:	Telefon-Nummer:	E-Mail-Adresse:
Herr Oeliger	A 210	02251 / 15 583	alex.oeliger@kreis-euskirchen.de
Frau Kochs	A 220	02251 / 15 1317	verena.kochs@kreis-euskirchen.de
Frau Klinkhammer	A 210	02251 / 15 1318	anita.klinkhammer@kreis-euskirchen.de

Die Landschaftsplanentwürfe können im Auslegungszeitraum ebenfalls

- im Portal „Beteiligung NRW“ (www.beteiligung.nrw.de),
- auf der Homepage des Kreises Euskirchen (www.kreis-euskirchen.de) unter der Rubrik Umwelt & Nachhaltigkeit / Natur- und Landschaftsschutz eingesehen werden.

Zudem werden die Planentwürfe und deren Anlagen bei den betroffenen kreisangehörigen Kommunen zur Einsichtnahme bereitgehalten:

- **Rathaus der Gemeinde Dahlem, in 53949 Dahlem, Hauptstraße 23, Zimmer Nr. 47**
Montag bis Donnerstag: von 8:00 bis 16:00 Uhr und
Freitag: von 8.00 bis 12:00 Uhr
- **Rathaus der Gemeinde Hellenthal, in 53940 Hellenthal, Rathausstraße 2, Zimmer Nr. 20**
Montag bis Freitag: 8:30 bis 12.30 Uhr und
Donnerstag: 14:00 bis 17:00 Uhr
- **Nebengebäude des Rathauses der Gemeinde Kall (ehem. Postgebäude), in 53925 Kall, Bahnhofstr. 5, Zimmer N7**
Montag bis Mittwoch: von 8.00 bis 12.30 Uhr und
von 14.00 bis 16.00 Uhr
Donnerstags: von 8:00 bis 12:30 Uhr und
von 14.00 bis 17.30 Uhr
Freitag: von 8.00 bis 12.30 Uhr

Bedenken und Anregungen zum jeweiligen Landschaftsplanentwurf und separat zu dessen Umweltbericht können während der Auslegungsfrist schriftlich oder zur Niederschrift im Kreishaus während der oben genannten Service-Zeiten vorgebracht werden.

Darüber hinaus steht Ihnen ein Rückmeldeformular auf der Internetseite des Beteiligungsportals NRW (<https://beteiligung.nrw.de/portal/kreis-euskirchen/startseite>) zur Verfügung.

Außerdem besteht die Möglichkeit zur Stellungnahme per Email (LP-Euskirchen@kreis-euskirchen.de).

Bei grundstücksmäßiger Betroffenheit wird um die genaue Bezeichnung des Grundstücks / der Grundstücke gebeten. Falls sich die Anregungen und Bedenken nicht allgemein auf alle Landschaftspläne beziehen, wird um Benennung des betreffenden Landschaftsplanes / der betreffenden Landschaftspläne gebeten.

Für die Entscheidung über die vorgebrachten Bedenken und Anregungen ist entsprechend der Regelungen des § 17 Abs. 1 LNatSchG NRW der Kreistag zuständig. Er hat nur die fristgerecht, d.h. während der Auslegungsfrist, eingegangenen Bedenken und Anregungen zu prüfen.

Euskirchen, den 09.07.2024
Der Landrat des Kreises Euskirchen
gez. Markus Ramers



Folge, like und teile uns!
Gemeinde Hellenthal

Garten- und Landschaftsbau · braundominik13@yahoo.de



- Plasterarbeiten und Terrassenbau
- Bagger- und Erdbewegungsarbeiten
- Zaunanlagen
- Ausschachtungen
- Schüttgüter
- Hausanschlüsse



D. Braun
Garten- und Landschaftsbau

53937 Schleiden-Dreiborn · Burgauel 3 · 01578 / 854 12 37

Gemeinderat in Kürze

Ausschuss für Bildung – Soziales und Jugend

02.07.2024 / 16:00 Uhr / Sitzungssaal

Um bei der Kindergartenbedarfsplanung eine auskömmliche Versorgungsquote sicherzustellen, ergibt sich weiterer Bedarf an Kindergartenplätzen im Gemeindegebiet. Kurzfristig soll ein zusätzlicher Bedarf ab dem kommenden Kindergartenjahr in der Kindertageseinrichtung Kreuzberg aufgefangen werden. Der Landschaftsverband Rheinland (LVR) stimmt hier der Erweiterung der Waldgruppe um eine ½ Gruppe auf eine ganze Gruppe zu. Durch diese Aufstockung kann die Kindertageseinrichtung in Kreuzberg dann insgesamt zwei Gruppen aufnehmen. Mittelfristig soll der Neubau einer dreigruppigen Einrichtung in Hellenthal im Bereich des Baugebiets „Pützfuhr“ geplant werden. Aufgrund des Bedarfs an weiteren Kindergartenplätzen beschlossen die Ausschussmitglieder im Neubaugebiet „Pützfuhr“ einen dreigruppigen Kindergarten zu planen und entsprechende Haushaltsmittel dafür in den nächsten Jahren vorzusehen. Aufgrund dieses Beschlusses können jetzt konkrete Absprachen mit der Arbeiterwohlfahrt als Träger der Einrichtung der Kindertageseinrichtungen im Gemeindegebiet, dem Kreis Euskirchen sowie dem LVR erfolgen, um dabei auch die entsprechenden Fördersätze zur Bezuschussung der Maßnahme abzustimmen.

Bund und Land gewähren den Kommunen entsprechende Fördermittel zur Schaffung,

Unterhaltung und Herrichtung von Unterbringungsmöglichkeiten für Geflüchtete. In diesem Zusammenhang beschloss der Ausschuss die Verwendung von bereitstehenden Fördermitteln für die Renovierung der Flüchtlingsunterkunft in Kreuzberg

Im Rahmen einer Vorlage informierte die Verwaltung über die aktuelle Belegungssituation der Flüchtlinge im Gemeindegebiet. Demnach sind mit Stand 13.06.2024 insgesamt 167 Geflüchtete in gemeindeeigenen Unterkünften sowie weitere 20 Geflüchtete in privat angemieteten Unterkünften untergebracht.

Gemeinsame Sitzung der Ausschüsse Bildung – Soziales und Jugend sowie Ausschuss für Bauen und Planen

02.07.2024 / 17:00 Uhr / Sitzungssaal

Mit Datum vom 12.03.2024 hat der Haupt- und Finanzausschuss mehrheitlich den Auftrag zur Durchführung einer Standortanalyse für den Bau einer neuen Grundschule im Gemeindegebiet erteilt. Dass mit der Standortanalyse beauftragte Planungsbüro stellte in der gemeinsamen Sitzung der Ausschüsse Bildung – Soziales und Jugend sowie dem Ausschuss für Bauen und Planen ausführlich die Ergebnisse der Standortanalyse vor. Demnach wurden insgesamt 13 potenzielle Standortmöglichkeiten präsentiert und auch entsprechend im Rahmen von festgelegten Kriterien

bezüglich der Realisierungsmöglichkeiten bewertet. Im Ergebnis favorisierte das Planungsbüro vier mögliche Standorte. Die entsprechende Präsentation wurde den Ausschussmitgliedern für eine interne Abstimmung und Diskussion zur Verfügung gestellt. In einem weiteren Schritt sollen dann nach Aufarbeitung der Präsentationsergebnisse, auftretende Fragen zu den einzelnen Standorten mit dem Planungsbüro abgeklärt werden.

Ausschuss für Bauen und Planen

02.07.2024 / 18:30 Uhr / Sitzungssaal

Die Kommunen sind verpflichtet für ihr Gemeindegebiet ein Konzept für eine kommunale Wärmeplanung zu erstellen. Die Gemeinde Hellenthal wird durch das Energieunternehmen e-regio aus Euskirchen bei der Erstellung des Konzepts unterstützt. So finden in der Regel wöchentlich online Abstimmungsgespräche zwischen der e-regio sowie Mitarbeitenden aus der Bauverwaltung der Gemeindeverwaltung statt.

Darüber hinaus fand am 22.02.2024 ein „Akteurs-Workshop“ mit Großverbrauchern und den Bezirksschornsteinfegern im Rathaus statt. Durch die e-regio wurden in der Ausschusssitzung die ersten Zwischenergebnisse des Konzepts zur Erstellung einer kommunalen Wärmeplanung vorgestellt.

Weiterhin beschlossen die Ausschussmitglieder, sukzessiv, alle geeigneten gemeindeeigenen Gebäude mit PV-Anlagen und Speicher für den Eigenverbrauch auszu-

Hellenthal
0 24 82 / 25 78

Wand Weimbs & Co.

Bestattungen GbR

seit 1920

STEINMETZ-WERKSTÄTTEN

SIMONS GMBH

MECHERNICH

NATUR STEIN

Grabdenkmale • Individuelle Beratung
Große Ausstellungsfläche • Eigene Sägerei und Herstellung
Marmor • Granit • Einheimische Gesteine

Simons • 53894 Mechernich • Stiftsweg 16
Telefon 0 24 43 / 21 68 • info@steinmetz-simons.de

Bildergalerie unter www.steinmetz-simons.de

statten. Eine Förderung von PV-Anlagen erfolgt durch den Fördergeber nur bei einer 80%-igen Eigenverbrauchsquote. Das bedeutet, dass bei einer vollflächigen Ausstattung der gemeindeeigenen Gebäude mit PV-Anlagen keine Förderungsmöglichkeiten gegeben sind. Um die Förderungsbeträge abgreifen zu können, können die geeigneten gemeindeeigenen Dachflächen nur mit kleineren Anlagen zum Eigenverbrauch ausgestattet werden.

Die Verwaltung informiert im Rahmen einer Vorlage über den Sachstand der Fortschreibung des Landschaftsplanes für die Gemeinde Hellenthal. Der kommunale Landschaftsplan dient den Kommunen als grundlegende Entscheidungshilfe für eine nachhaltige Gemeindeentwicklung. Aufgabe des Landschaftsplanes ist es, für den Bereich einer Gemeinde ein längerfristiges Konzept für Naturschutz, Landschaftspflege und Erholungsvorsorge aufzustellen.

SITZUNGSTERMINE RAT UND AUSSCHÜSSE

Sitzungsplan: September bis Oktober 2024, Sitzungsort: Sitzungssaal im Rathaus

Datum	Tag	Uhrzeit	Rat/Ausschuss
03.09.2024	Dienstag	17:00 Uhr	Ausschuss für Bauen und Planen
17.09.2024	Dienstag	17:00 Uhr	Ausschuss für Bildung – Soziales und Jugend
24.09.2024	Dienstag	17:00 Uhr	Rechnungsprüfungsausschuss
01.10.2024	Dienstag	15:30 Uhr	gemeinsame Sitzung der Ausschüsse Bildung und Soziales sowie Bauen und Planen
01.10.2024	Dienstag	17:00 Uhr	Haupt- und Finanzausschuss
08.10.2024	Dienstag	16:00 Uhr	Ausschuss für Gemeindeentwicklung – Tourismus und Freizeit
08.10.2024	Dienstag	17:00 Uhr	Sitzung Rat

- Änderungen und Ergänzungen bleiben ausdrücklich vorbehalten -

IMPRESSUM

Herausgeber

Gemeinde Hellenthal
Rathausstr. 2 · 53940 Hellenthal
☎ 02482 / 85 0 📠 85 114
✉ gemeinde@hellenthal.de
www.hellenthal.de

Verantwortlich für den Inhalt

Der Bürgermeister der Gemeinde Hellenthal
Amtlicher Teil: Gemeinde Hellenthal

Redaktion

Gemeinde Hellenthal · SIMAG mediakontakt

Mit Namen oder Abkürzungen gezeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdrucke verboten. Für unverlangt eingereichte Manuskripte, Fotos etc. übernehmen wir keine Haftung. Gestaltete und veröffentlichte Texte und Anzeigen dürfen nur mit ausdrücklicher Zustimmung reproduziert oder nachgedruckt werden.

Bildquellen

Titelbild: Gemeinde Hellenthal
Rätsel: kharlamova lv / stock.adobe.com

Produktion · Anzeigenverwaltung

SIMAG mediakontakt
Hubert Förster
Breitestraße 13a · 52152 Simmerath
☎ 02473 / 92 99 34
✉ buergerinfo@simag-mediakontakt.de

Bezugsmöglichkeiten · Bezugsbedingungen

Das Amtsblatt erscheint grundsätzlich alle zwei Monate und wird an alle erreichbaren Haushalte im Gemeindegebiet verteilt. Auf Anforderung werden auch einzelne Exemplare des Amtsblatts bzw. der BürgerInfo auf dem Postweg versendet.

Auflage 4.250 Stück

Die nächste Ausgabe der BürgerInfo Hellenthal erscheint am Samstag, 26. Oktober 2024.

Redaktionsschluss: Freitag, 04.10.2024
Anzeigenschluss: Dienstag, 08.10.2024
für die nächste Ausgabe.

Kontakt Redaktion

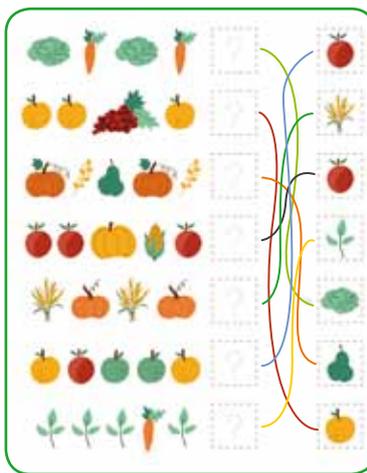
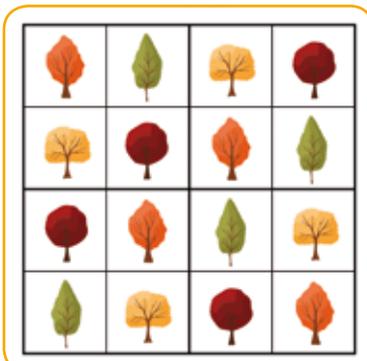
✉ buergerinfo@hellenthal.de
☎ 02482 / 85 109



www.HELLENTHAL.de

KINDER-SEITE

Lösungen von S. 43





**2 Jahre
für Sie in
Hellenthal**



**Echt. Versichert. Vor Ort.
Mecklenburgische in Hellenthal**

Für die Sicherheit unserer Kunden machen wir uns stark. Besonders im Schadenfall ist uns die schnelle und persönliche Hilfe sehr wichtig. Denn der gute Service und die Zufriedenheit unserer Kunden stehen an oberster Stelle. Lassen Sie sich beraten und sprechen Sie uns an. Wir freuen uns auf Sie.



Mecklenburgische
VERSICHERUNGSGRUPPE

Generalvertretung Maren Dederichs
Kölner Str. 87 · 53940 Hellenthal · Telefon 02482 911024 · Mobil 0174 9088409
info.dederichs@mecklenburgische.com · maren-dederichs.mecklenburgische.de